



GUARDIAN[®]

Medline[®] Standard Manual Wheelchairs User Guide

Fauteuils roulants manuels standards de Medline[®] — manuel d'emploi

Guía para el usuario de sillas de ruedas manuales estándar de Medline[®]

K1/K2/K3/K4 Wheelchair
Reclining Wheelchair
Extra Wide Wheelchair
Extra-Wide Reclining Wheelchair
Fauteuil roulant K1/K2/K3/K4
Fauteuil roulant inclinable
Fauteuil roulant ultra-large
Fauteuil roulant inclinable ultralarge
Silla de ruedas K1/K2/K3/K4
Silla de ruedas reclinable
Silla de ruedas extraancha
Silla de ruedas reclinable, extraancha



K1/K2/K3/K4 Wheelchair Weight Capacity/Capacité de poids de/Capacidad de peso de: 300 lb (136 kg)

Reclining Wheelchair Weight Capacity/Capacité de poids de/Capacidad de peso de: 300 lb (136 kg)

Extra Wide Wheelchair Weight Capacity/Capacité de poids de/Capacidad de peso de: 500 lb (226 kg)

Extra-Wide Reclining Wheelchair Weight Capacity/Capacité de poids de/Capacidad de peso de: 450 lb (204 kg)

Warnings

TO ENSURE YOUR SAFETY IN USING THIS MEDLINE WHEELCHAIR, ALL WARNINGS AND SAFETY INFORMATION AND ALL INSTRUCTIONS MUST BE FOLLOWED. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN SERIOUS BODILY INJURY OR DAMAGE TO THE CHAIR.

DO NOT USE THIS PRODUCT WITHOUT FIRST READING AND UNDERSTANDING THE INSTRUCTIONS CONTAINED IN THIS BOOKLET. IF YOU ARE UNABLE TO UNDERSTAND THE WARNINGS, CAUTIONS OR INSTRUCTIONS, CONTACT A HEALTHCARE PROFESSIONAL, DURABLE MEDICAL DEALER OR TECHNICAL PERSONNEL, OR CONTACT MEDLINE AT 1-800-MEDLINE BEFORE USE - OTHERWISE SERIOUS BODILY INJURY OR PRODUCT DAMAGE MAY OCCUR.

DO NOT USE ACCESSORIES, PARTS, OR ADAPTERS OTHER THAN THOSE AUTHORIZED BY MEDLINE.

CONSULT WITH YOUR DOCTOR, PHYSICAL OR OCCUPATIONAL THERAPIST, OR OTHER QUALIFIED PROFESSIONAL REGARDING THE SELECTION OF THE TYPE OF WHEELCHAIR AND ACCESSORIES BEST SUITED TO YOUR INDIVIDUAL NEEDS AND CAPABILITIES.

NOTE: THESE STANDARD MANUAL WHEELCHAIRS ARE DESIGNED TO PROVIDE MOBILITY FOR THOSE THAT HAVE DIFFICULTY WALKING. THEY MAY BE SELF-PROPELLED OR PUSHED BY A CARETAKER. YOUR HEALTHCARE PROFESSIONAL SHOULD DETERMINE THE PROPER WHEELCHAIR THAT MEETS YOUR NEEDS.

Medline limited warranty

Medline has great confidence in the quality of our wheelchairs. That is why Medline warrants for the original purchaser, that the frame of the wheelchair will be free from defects in materials and workmanship for the life of the chair.

Medline also warrants the parts and upholstery on the wheelchair to be free from defect in materials and workmanship for a period of one (1) year from date of purchase by the original purchaser.

If within the warranty period any such product shall be proven to be defective, such product shall be repaired or replaced, at Medline's option.

This warranty does not cover device failure due to owner misuse or negligence, or normal wear and tear. All warranty claims must include the product in question unless otherwise authorized by Medline. For more information about your wheelchair or warranty call Medline at 1-800-MEDLINE.

Table of contents

Warnings.....	2
Medline limited warranty	3
Warnings and safety instructions.....	5
Guidelines: Safety and handling of wheelchairs	6-8
General use instructions	
Anti-tippers	9
Opening/folding the wheelchair	10
Wheel locks.....	10
Adjusting seat height.....	11
Adjusting leg or footrest height.....	11
Installing or removing leg and footrest riggings	12
Elevating legrest operation.....	12
Recliner operation	13
Safety inspection and maintenance.....	14
Safety inspection checklist.....	15

Warnings & safety instructions



General information

DO NOT use the wheelchair in a vehicle for transport. This wheelchair has not been approved as a seat surface to be used within a vehicle of any kind. Always transfer the wheelchair user to an approved vehicle seat and use restraints available from the auto industry for this application.

DO NOT exceed the weight capacity of the wheelchairs. The weight capacity includes the weight of the rider plus items carried or attached to the wheelchair.

DO NOT use the wheelchair while weight training. Medline wheelchairs have not been tested for any type of weight training. If the chair is used during weight training, Medline will not be held liable. If the weight capacity is exceeded, risk of fall, tip-over or loss of control may occur which can result in bodily injury or product damage.

Use of the seat belt is recommended to maximize safety and stability.

A qualified wheelchair technician must perform any repair or change to this wheelchair or serious injury may occur. Technicians: do not service the wheelchair without first reading and understanding this owner's manual. If you are unable to understand the warnings, cautions, or instructions; contact Medline at 1-800-MEDLINE.



Environmental

The wheelchair is designed for use on firm, even surfaces such as concrete, asphalt, and indoor floors and carpeting.

DO NOT operate the wheelchair on loose, slippery, or uneven surfaces such as sand, gravel, hills, dirt roads, or ice.

DO NOT operate the wheelchair on inclines greater than 10% (6 degrees) without assistance.

DO NOT attempt to go up or down inclines that are covered with oil, water, ice or any other potentially slippery substance.

DO NOT attempt to ride over curbs or obstacles. Doing so may cause your wheelchair to tip over and cause bodily harm to you or damage to the wheelchair.

DO NOT use the wheelchair on stairs or escalators.



General use

DO NOT stand on the frame of the wheelchair.

DO NOT stand or put pressure on the footrests. When getting in or out of the wheelchair, make sure the footplates are in the up position.

DO NOT attempt to lift the wheelchair by armrests or any detachable components.

There are potential finger pinch point areas at moving parts and between the seat frame and the seat cradles on some models.

When opening the wheelchair, take care not to place your hand or fingers between the seat frame and the seat cradles (if present) or on any other moving parts.

ALWAYS keep hands and fingers away from moving parts. **DO NOT** sit in the wheelchair until the seat is completely in the open position.

Risk of injury may occur if care is not taken.

The wheelchair should be on a stable, level surface with the wheel locks engaged before transferring the user to or from the wheelchair.

Completely engage the wheel locks when entering and leaving the wheelchair or using the wheelchair in an elevator or a wheelchair lift.

DO NOT transfer in or out of the wheelchair on your own unless you have sufficient upper body strength, balance and agility and have been instructed in transfer techniques by a health professional. Every precaution should be taken to reduce the gap distance between the wheelchair

and the target seat or bed. Turn both casters parallel to the object you are transferring to.

DO NOT use the wheel locks to stop the wheelchair from moving. Wheel locks are not brakes. **DO NOT** use the wheel locks to slow your descent down an incline.

Changing direction when going down an incline could cause instability.

DO NOT lean forward out of the wheelchair any farther than the length of the armrests.

DO NOT attempt to reach for objects if doing so means you must move forward in the seat.

DO NOT attempt to reach objects if you have to pick them up from the floor by reaching down between your knees.

DO NOT shift your weight or sitting position toward the direction you are reaching as the wheelchair may tip over.

DO NOT attempt to lean over the top of the back upholstery to reach objects.

Before leaning or reaching forward, make sure to rotate the casters straight ahead toward the front of the wheelchair and engage the wheel locks to prevent the wheelchair from tipping over or moving.

DO NOT tip the wheelchair without assistance. **DO NOT** lean the wheelchair back since this can cause the wheelchair to tip over. If trying to reach objects, reach back only as far as your arm will extend without altering your seating position.

Any person assisting the rider in maneuvering or lifting of the wheelchair must have sufficient strength and be able to see obstacles in the path of travel. When learning a new assistance technique, have an experienced assistant help you before attempting it alone. Remember to use good body mechanics.

Contact with water or excess moisture may cause the non-aluminum wheelchairs to rust or corrode. **DO NOT** use the chair in a shower, pool or other body of water. Avoid excess moisture (example: do not leave the chair in a damp bathroom while taking a shower). Dry the chair immediately if exposed to moisture.

When cleaning the hand grips, use only a clean towel lightly dampened with cool water. Ensure the hand grips are dry before use. Use of soap or ammonia based cleaning solutions may result in the hand grips sliding off.

If the wheelchair is exposed to extreme temperatures, high humidity and/or becomes wet, check the hand grips to ensure they are not loose and do not twist on the handle.

Avoid storing or using the wheelchair near open flames or combustible smoldering products.

Recliner models only

Make sure the stabilizer bar is securely attached **BEFORE** using the wheelchair.

DO NOT use the recliner wheelchair without the stabilizer bar securely locked in place.

The push canes must be reclined evenly and stay even during use. The push canes should not be used at different angles. Failure to do so may result in failure to the push cane.

The recliner wheelchair **MUST** be operated by a healthcare professional or assistant when in **ANY** reclined position. Caregivers **MUST** be prepared to support the weight of the occupant when reclining or returning the wheelchair occupant to the full upright position. Use proper body mechanics when inclining (lifting) the back of the chair.

Completely engage **BOTH** wheel locks before reclining/lifting the wheelchair while the occupant is sitting in it.

Make sure the occupant is properly positioned before the wheelchair is reclined/lifted.

DO NOT use the recliner wheelchair without the anti-tip devices installed. Anti-tippers **MUST** be attached at all times and both must be adjusted to the same height. Ensure the anti-tippers are secured as evidenced by the spring buttons fully protruding out of the holes. Make sure both canes are at the same angle **BEFORE** releasing the handles of the reclining mechanism.



Adjustments

DO NOT operate, maintain, or adjust the wheelchair without reading and understanding all instructions in the manual.

DO NOT adjust the footrests any closer than 2.5" (6.4 cm) from the floor.

DO NOT modify the wheelchair. Examples: drilling holes, grinding, welding parts, using non-authorized / non-approved parts.

Such modifications may change the chair's structure and center of balance which may increase the risk of serious injury to the user and void the warranty.



Before each use

- ✓ Make sure the chair rolls easily and that all parts work smoothly.
- ✓ Check for noise, vibration, or any change in use. Changes may indicate loose parts or wheelchair damage.
- ✓ Check to ensure wheel locks are in good working order.
- ✓ Make sure hand grips are not loose and cannot be moved or twisted.
- ✓ Make sure the seatback is locked in the upright position.
- ✓ Make sure that lap belt is securely attached to the wheelchair.
- ✓ If chair is damaged, discontinue use until completely repaired.
- ✓ Have any problem found repaired promptly with authorized parts.

Guidelines: Safety & handling of wheelchairs

Center of gravity, balance and stability

This Medline wheelchair has been designed to be safe and stable during normal transport activity as long as proper balance is maintained. The point at which a wheelchair will tip forward, backward, or to the side depends on its center of balance. To assure stability and proper operation of the wheelchair, the center of gravity must be maintained in the chair. Center of gravity is the point at which all the weight of an object can be considered to be concentrated and represents the balance point.

Most activities such as transferring in and out of the wheelchair, bending, and reaching affect the center of gravity and weight distribution of the wheelchair. Addition of accessories such as a backpack will also re-distribute weight. Loss of proper balance may cause the chair to tip over. Use of the seat belt is advised to help maintain stability by minimizing movement within the wheelchair seat. The use of anti-tip devices, especially when maneuvering on ramps or inclines, will also enhance safety.

To assure safe operation of the wheelchair, **ALL** of the Warnings and Instructions in this manual must be followed. Failure to do so may result in tipping the wheel chair over or causing the user to fall which may result in serious bodily injury or damage to the wheelchair.

Some basic wheelchair safety guidelines follow. The guidelines are critical for standard wheelchair use, however, the principles also hold true for transport chairs. If any of the following activities are required while using the wheelchairs, these guidelines must be followed to ensure safety and to avoid potential injury to the user or the transporter and to avoid damage to the chair.

Reaching / leaning / bending – forward or sideways

- Position the wheelchair as close as possible to the object.
- When reaching forward make sure the front casters are pointing in a forward position (Fig. 1). This extends the wheel base and will help stabilize the chair.
- When reaching sideways position the casters to provide the greatest stability side to side (Fig. 2).
- Make sure the wheel locks are engaged before activity.
- **DO NOT** attempt to reach for objects if doing so means you must move forward in the seat. **DO NOT** shift your weight toward the direction you are reaching.
- **DO NOT** attempt to reach objects if you have to pick them up from the floor by reaching down between your knees.
- **DO NOT** shift your weight or seat position toward the direction you are reaching.

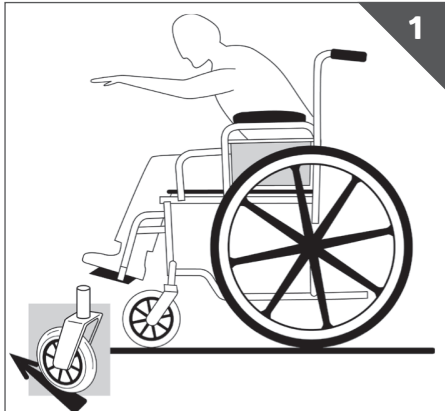


Figure 1

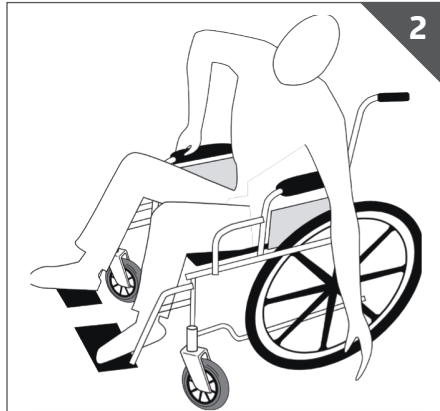


Figure 2

Guidelines: Safety & handling of wheelchairs

Reaching / leaning – backward

Position the wheelchair as close as possible to the object.
Make sure the front casters are pointing in a forward position (Fig. 3). This extends the wheel base and will help stabilize the chair.
DO NOT engage the wheel locks – if your weight shifts while reaching backwards it is better for the wheelchair to roll than to tip.
DO NOT lean back over the top of the back upholstery.
Reach back only as far as your arm will extend without changing your position in the seat (Fig. 3).



Figure 3

Transferring into and out of the wheelchair

Transferring to and from the wheelchair is a significant task that requires balance, agility and upper body strength. Practice with your healthcare provider before attempting transfers.
If possible, always use a transfer board and have assistance available.

- Position the wheelchair as close as possible.
- Position both casters parallel to the seat you are transferring to.
- Make sure both wheel locks are engaged.
- Remove the armrest and the footrests that are in the transfer path.
- **DO NOT** put weight on the foot rests.
- Transfer as far back into the seat or onto the bed/chair as possible.
- On the recliner wheelchair models, make sure the seat back is in the upright position and the stabilizer bar is securely in place.

Obstacles

Obstacles such as floor threshold strips, uneven floors, cords or items on the floor, or cracks in pavements can damage your wheelchair and may cause loss of control or a tip over. Be alert! Scan your path and avoid any items that may cause instability.

Curbs, steps and stairs

Do not attempt to negotiate curbs or single steps without assistance. Ask your healthcare worker to provide instructions regarding safe wheelchair use for curbs, steps and stairs. Proper body mechanics and awareness of the center of gravity is crucial for these maneuvers. The step tubes (Fig. 4) at the back of the chair are utilized to tilt the wheelchair backwards until the balance point is achieved and the front casters clear the curb/step. Gently lower the front wheels to the ground and slowly roll the wheelchair forward until the rear wheels roll over the curb/step.

Extreme caution is required if it is absolutely necessary to maneuver an occupied chair up or down stairs. Two assistants with adequate body strength and endurance must be present.

DO NOT lift

the chair by any removable parts (i.e. swing-away footrests). Make sure the hand grips are not loose. Techniques for going up or down steps should be received from a health care professional familiar with wheelchair use and practiced before attempting to transport on stairs. If at all possible, an alternate means of transport up or down stairs is recommended.

Ramps / inclines

The assistant must know their capabilities and limitations in terms of strength and endurance before attempting to go up or down a ramp. Slopes will change the center of gravity. **DO NOT** attempt to negotiate steep inclines greater than 10% (6 degrees, or one foot of rise or fall for every ten feet of ramp length) without an experienced assistant. Use of anti-tip devices are encouraged, however, they may not prevent a tip-over. Sometimes anti-tip devices may catch at the beginning of a ramp. If this occurs, they will need to be disengaged and extra care should be taken. Backpacks or other gear on the back of the wheelchair will cause it to tip backward more easily. Training and practice negotiating ramps with a healthcare professional is recommended.

- Go as straight up or down the incline as possible.
- Check the ramp for any obstacles, bumps, depressions, or wetness before beginning. Ask for additional assistance if necessary.
- Stay in the center of the ramp if possible.
- Avoid changing direction while on the ramp as this may cause loss of control of the wheelchair.
- Avoid stopping on a ramp. Stopping may cause loss of control of the wheelchair. If stopping is necessary, avoid sudden, abrupt forward movement when you resume propelling the chair as that could cause instability.
- When going up an incline, the occupant should lean forward. This will adjust the center of gravity to counteract the tendency of the wheelchair to tip backward.
- When going down a ramp, the occupant should lean forward and lean backward into the seat. Descent should always be done slowly.
DO NOT use wheel locks as brakes to slow down or stop the chair. Attempting to use the wheel locks could result in accidental locking, veering or tipping to one side, or suddenly stopping.
- When going down a steep incline, the assistant should turn the chair and go down backwards to avoid tipping the occupant out of the chair.

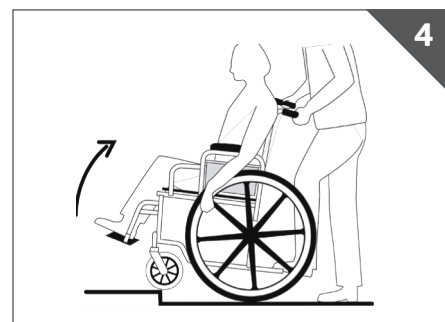


Figure 4

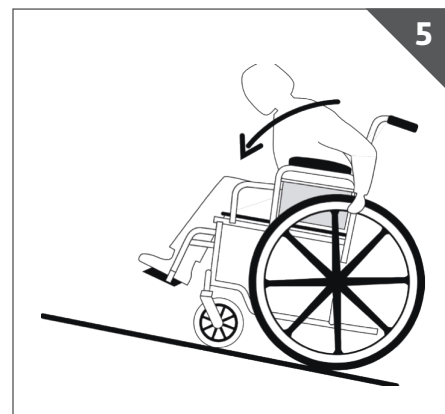


Figure 5

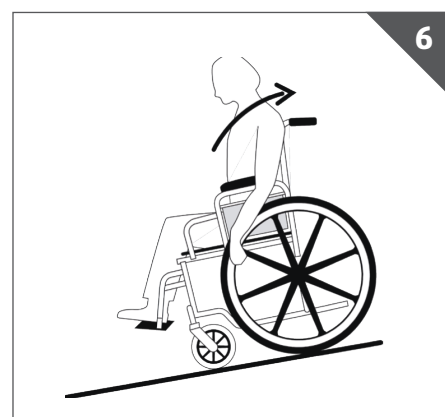


Figure 6

Basic information for wheelchair assistants / transporters

Work with the wheelchair user's healthcare professional or your institution to learn safe ways to assist that are within your capability and comfort level. To prevent injury to yourself or the chair occupant use good body mechanics:

- Always tell the rider what you intend to do so he/she is ready for your actions and can assist with maintaining a balanced center of gravity for stability.
- Bend at the knees, not at the waist. Keep knees bent, not locked straight.
- Use legs for strength, not the back or arms. This will help prevent back strain.
- **DO NOT** twist at the waist. Keep the torso facing the same direction as the hips and move the feet to turn. This will help prevent back strain.
- Maintain a straight back. Hunching or rounding the shoulders can cause back strain.
- **DO NOT** hesitate to call for additional assistance if needed.
- If you do not feel comfortable with an activity you are requested to assist with (such as negotiating a step or a steep incline), you may decline to assist and should help find appropriate assistance.
- **RECLINER** models: Be prepared to support the weight of the occupant when reclining or returning the wheelchair back to the full upright position.
- **RECLINER** models: Always stay in attendance when the wheelchair is in the reclined position.

General use instructions

Safety lap belt use (included with select models)

- The lap belt is provided to help the rider be safe and well positioned in the wheelchair.
- The lap belt should be initially fitted by a qualified healthcare professional or dealer.
- While sitting back in the chair, it should be adjusted to be sufficiently tight around the rider's pelvis to keep from sliding down without causing discomfort.
- There should be sufficient room to slide a hand between your body and the belt.
- Adjust belt so that it buckles in the front.

Anti-tippers (included with select models)

- Rear anti-tippers help keep the chair from tipping and are recommended attachments for additional safety (Fig. 7).
- The use of anti-tippers is required on all recliner models.

Warning on use of anti-tippers

- Anti-tippers must be fully engaged. Ensure the release button of the anti-tipper fully protrudes out of the hole on the bottom of the wheelchair frame.
- A 1.5-2" (3.8-5.0 cm) clearance between the bottom of the anti-tipper wheels and the ground/floor must be maintained at all times.



Figure 7 Anti-Tipper

Installing anti-tippers

1. Depress the release button and insert the anti-tippers with the anti-tipper wheels pointing toward the ground/floor into the wheelchair frame tubing.
2. Ensure that the release button of the anti-tipper fully protrudes out of the hole in the bottom of the wheelchair frame tubing.

Important notes

There are potential finger pinch point areas at moving parts and between the seat frame and the seat cradles on some models. When opening the wheelchair, take care not to place your hand or fingers between the seat frame and the seat cradles (if present) or on any other moving parts.

ALWAYS keep hands and fingers away from moving parts.

Opening and folding the wheelchair

To open the chair

1. Hold onto one armrest and push the opposite side to open the chair.
2. With your fingers and thumbs pointed towards the inside of the wheelchair, push downward on the seat to ensure the wheelchair is fully open. Make sure the seat tubing rests completely inside the seat cradles (if equipped).

CAUTION: Pinch points exist. Keep hands and fingers away from any moving parts.

DO NOT sit in the wheelchair until the seat is completely in the open position. Risk of injury may occur if care is not taken.

Alternative method to open the chair

1. Tilt the chair to one side by grasping the hand grip or arm nearest to you.
2. With fingers pointed away from the seat rail, push down on one side of the seat frame / rail until the wheelchair is fully open. Keep hands and fingers away from any moving parts.

Recliner models only

3. Secure the stabilizer bar (Fig. 8). The bar should already be attached on the left side of the chair. Push the notched part of the stabilizer bar flush with the stabilizer bar connection on the right back cane and hand tighten the thumb screw.
4. Keep push canes even at all times.



Figure 8

To close / fold the chair

1. Ensure the swing-away leg or footrests are in the forward and locked position.
2. Fold the footplates up to the vertical position.
3. Using both hands, grasp the center of the seat upholstery at the front and back edge and lift the seat up.

Alternative method to close the chair

1. Ensure the swing-away leg or footrests are in the forward and locked position.
2. Fold the footplates up to the vertical position.
3. Grasp the handles/straps on each side of the seat.
4. Pull up until the chair is fully closed.

Wheel locks

Push forward toward front of chair to lock.

Wheel lock warnings

Check the wheel locks to ensure proper function before using the chair. Wheel locks should embed into the wheel at least 1/8" (3.2 mm) when engaged.

Engage the wheel locks on both wheels before entering the chair, leaving the chair, leaning forward in the chair or while being transported in an elevator or a wheelchair lift.

Check to make sure that the legrests do not unlock the wheel locks when they are swung back.

DO NOT use the wheel locks to stop the wheelchair from moving. Wheel locks are not brakes. **DO NOT** use the wheel locks to slow your descent down an incline.

Adjusting seat height to hemi-height

For models equipped with a dual axle position, the seat height can be lowered.

1. Remove the nut which secures the wheel axle to the frame (Fig. 9). Turn the nut on the outside of the wheel counterclockwise in order to unscrew the axle from the frame.
2. Reinsert the axle into the hemi-height hole of the frame (Fig. 10). Turn axle and wheel clockwise to secure axle to the frame.
3. Replace nut onto axle and secure tightly.
4. Adjust front casters into top mounting holes to accommodate the new wheelchair height. Ensure that the wheelchair is level and rolls smoothly.

For models with quick release wheels, press button and remove wheel. Adjust to appropriate height hole position.

Ensure wheels are locked before use.



Figure 9

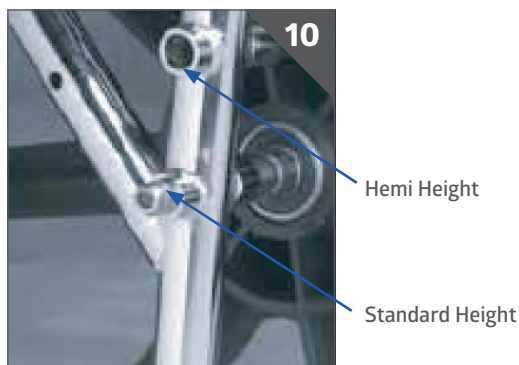


Figure 10

Adjusting seat height to standard- height (for models equipped with a dual axle position, the seat height can be raised)

1. Remove the nut which secures the wheel axle to the frame (Fig. 9). Turn the nut on the outside of the wheel counterclockwise in order to unscrew the axle from the frame.
2. Reinsert the axle into the standard height hole of the frame (Fig. 10). Turn axle and wheel clockwise to secure axle to the frame.
3. Replace nut onto axle and secure tightly.
4. Adjust front casters into top mounting holes to accommodate the new wheelchair height. Ensure that the wheelchair is level and rolls smoothly.

For models with quick release wheels, press button and remove wheel. Adjust to appropriate height position.

Ensure wheels are locked before use.

Adjusting leg or footrest length and position

To adjust the length

WARNING: The footrest should not be closer than 2.5" (6.4 cm) from the ground to ensure proper clearance.

1. Loosen the plunger by pulling out (Fig. 11).
2. Adjust the length of the leg or footrest assembly by pushing the push button and adjusting it properly. The front rigging should not be lowered to the point that it causes pressure on the thighs at the front of the seat upholstery.
3. Let go of the push button and engage the plunger by pushing down.

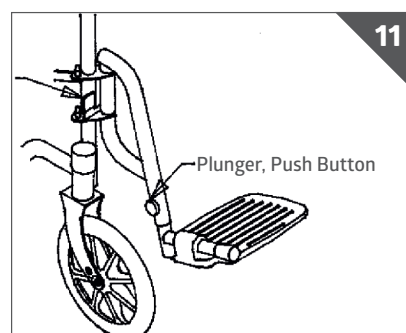


Figure 11

Installing / removing the swing-away legrest / footrest riggings

To install the riggings

1. Hold the legrest rigging to the side of the wheelchair.
2. Install the legrest assembly hinge plates onto the hinge pins of the frame (Fig. 12/13).
3. Push the legrest rigging to the front until it locks securely into place. (Fig. 14).

To swing-away / remove the legrest assembly

1. Fold the footplate up to the vertical position.
2. Release the legrest lock by pushing on the legrest lever (Fig. 15/16).
3. Swing the legrest outward and to the side (Fig. 17).

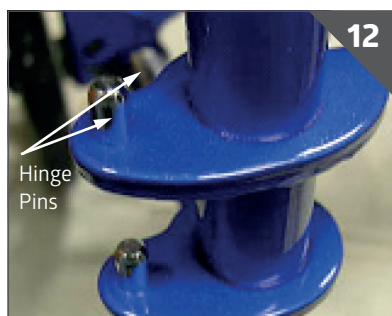


Figure 12



Figure 13

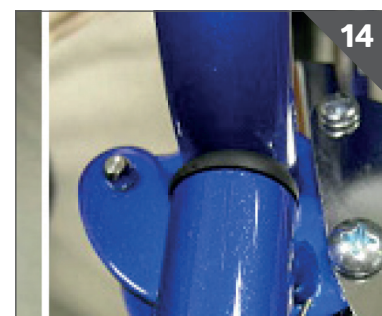


Figure 14

4. To remove the legrest, lift up on the assembly to remove the legrest off the hinge pins.

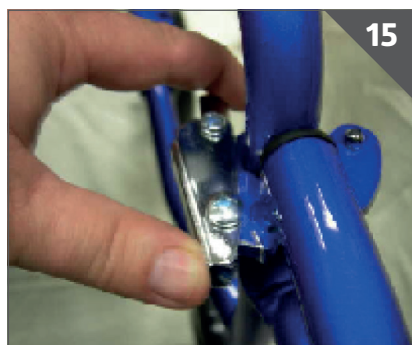


Figure 15



Figure 16

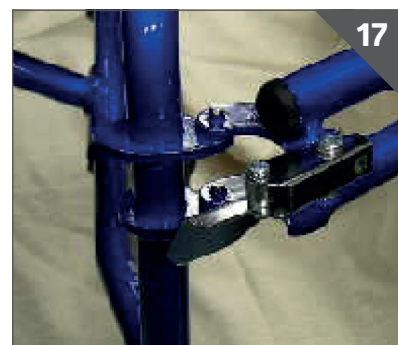


Figure 17

Elevating the legrest (for models equipped with elevating legrests)

1. To elevate the legrest assembly, simply lift up on the legrest assembly by the footplate to the desired height or position.
2. Release the legrest and it will automatically lock in place due to the ratchet rod.
3. To lower the legrest assembly, hold onto it by the footplate and push out on the legrest lever.
4. Slowly lower the legrest until the desired position is reached.

Recliner operation (recliner models only)

WARNINGS:

- **ALWAYS** make sure the wheelchair is stable **BEFORE** using the recliner.
- Anti-tippers **MUST** be attached at all times. Ensure both anti-tippers are adjusted to the same height.
- Ensure the stabilizer bar is attached and secured **BEFORE** using the recliner.
- Use good body mechanics. Be prepared to support the weight of the occupant when assisting with reclining / inclining the back.
- The occupant must never be left unattended while the wheelchair is reclined.

To recline

1. Attach stabilizer bar if not already in place.
2. Inform the wheelchair occupant that the back of the chair will be reclined.
3. Make sure the wheelchair is occupied and is on a level surface before reclining.
4. Stand behind the wheelchair and grasp both handles firmly. Make sure both back canes and handles are at the same angle **BEFORE** releasing the levers.
5. Lift up on the handles and squeeze the release levers.
6. **SLOWLY** pull back on the back assembly while squeezing the release levers.
7. When the back reaches the desired angle, **SLOWLY** let go of the release levers.

WARNING: Push canes **MUST** be even at all times. Failure to do so can result in damage to the product or injury.

To incline

(DECREASE THE ANGLE OF RECLINE OR RETURN THE BACK TO THE UPRIGHT POSITION):

1. Lift up on the handles and squeeze the release levers. Be prepared to support the occupant's weight.
2. **SLOWLY** raise the back of the chair while continuing to squeeze the release levers.
3. Stop at the desired height or when the back is fully upright.
4. Release the release levers.

Adjusting the reclining mechanism

Adjustments to the reclining mechanism should only be performed by a qualified wheelchair technician. If the seat back does not recline / incline smoothly, or if the seat back does not lock into place easily, **DO NOT USE** the reclining feature until the chair has been serviced.

Safety inspection & maintenance

It is highly recommended that the wheelchair be taken to a qualified dealer annually for a thorough inspection and maintenance / repair service.

General care

- Wipe off chrome / aluminum parts at least once per week using a clean, soft cloth.
- Clean all metal parts with auto wax or similar products.
- Dry the chair immediately if exposed to moisture.
- Do not use abrasive cleanser or materials that will scratch the finish of the chair.
- Clean the upholstery with a mild soap solution, rinse and wipe dry.
- Clean the hand grips with water only and dry thoroughly. Use of soap or ammonia based cleaning solutions may loosen the grips.

General

Inspect the entire wheelchair for broken parts, sharp edges and loose fasteners. Ensure that everything works and the chair rolls straight without drag and does not pull to one side. Replace or tighten parts as needed. Inspect for bent frame and crossbars.

Frame and Cross braces:

Check that the frame and cross braces are not bent or dented. Check the tubing for cracks and rust. If such issues are found, take the wheelchair to your local service dealer.

Upholstery

Inspect for any rips, tears or worn spots and replace as necessary. Inspect the upholstery screws and assure that all are present and tight. Torn or worn upholstery may not support the user's weight and could result in a fall with serious bodily injury.

Armrests

Check for cracks, looseness, or sharp edges.

Hand grips

Ensure the hand grips are tight and secure on the handles. They should not move or twist.

Footrests / legrests

Ensure the legrest assembly release works properly. Ensure the assembly automatically locks securely into place when attached and will not accidentally unlock.

Front caster forks

Verify the forks swivel freely without binding. Check to ensure the casters roll freely by lifting the chair and spinning the castor. The castor should come to a gradual stop. If the nut is too loose, the castor will flutter or shimmy. If the nut is too tight, the chair will be difficult to steer. Check the bearings and clean the fork stem housing.

Front casters and rear wheels

Ensure the castor/wheel axle and nuts are tight. The fork housing and the rear and front wheels are constructed with low maintenance, sealed bearings to keep dirt out and increase the durability of the chair. Bearings are also protected with an additional bearing spacer component. Check that the wheels are not warped, cracked or otherwise damaged and the spokes are not broken. Replace as needed. Assure that the wheels spin freely. Replacement and maintenance of wheel bearings should be completed by a qualified wheelchair technician only.

Front and rear tires

Solid tires require minimal maintenance. They should occasionally be cleaned with a damp cloth. Replace the tires if they become cracked, excessively worn, or have flat spots.

Recliners (for models equipped)

Inspect the reclining mechanisms to ensure they are clean and work freely. Ensure the stabilizer bar locks securely into place.

Maintenance

Safety inspection checklist

ITEM	INITIALLY	INSPECT / ADJUST WEEKLY	INSPECT / ADJUST MONTHLY	INSPECT / ADJUST PERIODICALLY
GENERAL Chair rolls straight. (no excessive pull to one side)	X			X
CLEANING Wipe chrome parts with clean, soft cloth. Auto wax / similar product on metal parts. Clean upholstery with mild soap solution.			X	
Use only water on hand grips. Dry chair immediately when wet. Do not use abrasive cleansers or cloths.			X	
FRAME & CROSS BRACES Inspect for loose or missing hardware.	X			X
Inspect for bent frame or cross braces.	X			X
SEAT AND BACK UPHOLSTERY Inspect for rips or sagging.	X			X
Inspect for loose or broken hardware.	X		X	
FRONT CASTERS AND REAR WHEELS Inspect wheel / fork assembly for proper tension by lifting the chair and spinning the caster. It should come to a gradual stop.	X	X		
Loosen locknut if wheel wobbles / tighten locknut if wheel binds to a stop.	X	X		
Ensure wheel bearings are clean and free of moisture.	X		X	
REAR WHEELS No excessive side movement or binding when chair is lifted and wheels are spun.	X		X	
FRONT AND REAR TIRES Inspect for flat spots and wear.	X	X		
HAND GRIP WHEEL LOCKS (If equipped) Test in both complete and intermittent lock positions. Ensure the chair does not move when the locks are engaged.	X		X	
WHEEL LOCKS Do not interfere with tires when rolling.	X		X	
Pivot points free of wear and looseness.	X		X	
Wheel locks are easy to engage.	X		X	
LAP BELT Inspect for secure attachment.	X	X		
Inspect for worn or frayed belt.	X	X		
RECLINER Inspect reclining mechanism to ensure they are clean and work freely.	X			X
Ensure stabilizer bar engages securely.	X			X

Your authorized service facility:

Record your Serial Number:

Mises en garde

AFIN D'ASSURER LA SÉCURITÉ PENDANT L'UTILISATION DE CE FAUTEUIL ROULANT MEDLINE, IL FAUT RESPECTER TOUTES LES MISES EN GARDE, LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS D'ORDRE GÉNÉRAL. NÉGLIGER DE S'Y CONFORMER PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU ENDOMMAGER LE FAUTEUIL.

NE PAS UTILISER CE PRODUIT SANS AVOIR LU ET COMPRIS AU PRÉALABLE LES INSTRUCTIONS CONTENUES DANS CE LIVRET. À DÉFAUT DE COMPRENDRE LES AVERTISSEMENTS OU LES INSTRUCTIONS, IL FAUT COMMUNIQUER AVEC UN PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ, UN DÉTAILLANT OU UN TECHNICIEN D'ÉQUIPEMENT MÉDICAL DURABLE, OU MEDLINE AU 1-800-MEDLINE AVANT D'UTILISER LE FAUTEUIL. FAUTE DE QUOI, CELA POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU ENDOMMAGER LE PRODUIT.

NE PAS UTILISER D'ACCESSOIRES, DE PIÈCES OU D'ADAPTATEURS AUTRES QUE CEUX AUTORISÉS PAR MEDLINE.

CONSULTER SON MÉDECIN, PHYSIOTHÉRAPEUTE OU ERGOTHÉRAPEUTE, OU TOUT AUTRE PROFESSIONNEL QUALIFIÉ EN CE QUI CONCERNE LE CHOIX DU TYPE DE FAUTEUIL ROULANT ET DE TOUT ACCESSOIRE QUI CONVIENNENT LE MIEUX À SES CAPACITÉS ET BESOINS INDIVIDUELS.

REMARQUE : CES FAUTEUILS ROULANTS MANUELS STANDARDS ONT ÉTÉ CONÇUS POUR OFFRIR UNE MOBILITÉ AUX PERSONNES AYANT DE LA DIFFICULTÉ À MARCHER. ILS PEUVENT ÊTRE AUTOPROPULSÉS OU POUSSÉS PAR UN AIDANT. VOTRE PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ DOIT DÉTERMINER LE TYPE DE FAUTEUIL QUI RÉPOND À VOS BESOINS.

Garantie limitée de Medline

Medline a une confiance totale en la qualité de ses fauteuils roulants. Voilà pourquoi Medline garantit à l'acheteur original que le cadre du fauteuil roulant est exempt de défauts matériels et de main-d'œuvre pour la durée de vie du fauteuil.

Medline garantit aussi que les pièces et le revêtement du fauteuil roulant sont exempts de défaut matériel ou de main-d'œuvre pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'achat par l'acheteur original.

Si le produit s'avère défectueux pendant la période de garantie, il sera réparé ou remplacé, selon le choix de Medline.

La présente garantie ne couvre ni les défaillances causées par l'emploi inapproprié ou une négligence de la part du propriétaire, ni l'usure ou la détérioration due à une utilisation normale. Toute demande de garantie doit être accompagnée du produit en question sauf autorisation contraire de Medline. Pour obtenir des renseignements additionnels sur votre fauteuil roulant et sur la garantie, composer le 1-800-MEDLINE.

Table des matières

Mises en garde	17
Garantie limitée de Medline.....	18
Mises en garde et instructions de sécurité.....	20
Lignes directrices : Sécurité et manipulation des fauteuils roulants.....	21-23
Instructions sur l'utilisation générale	
Dispositifs anti-bascule	24
Déplier et plier le fauteuil roulant.....	25
Verrous de roue	25
Régler la hauteur du siège	26
Régler la hauteur des repose-jambes ou des repose-pieds.....	26
Installer/retirer l'assemblage repose-jambe/repose-pied pivotant	27
Utiliser les repose-jambes	27
Utiliser le mécanisme d'inclinaison.....	28
Inspection de sécurité et entretien	29
Liste de vérification d'inspection de sécurité	30

Mises en garde et instructions de sécurité

Renseignements généraux

NE PAS utiliser ce fauteuil roulant dans un véhicule comme siège de transport. Ce fauteuil roulant n'a pas été approuvé comme siège dans aucun véhicule. Toujours transférer l'occupant du fauteuil roulant à un siège de véhicule approuvé tout en utilisant un ensemble de retenue obtenu auprès de l'industrie de l'automobile à cet effet.

NE dépassez **PAS** la capacité de charge du fauteuil roulant. La capacité de charge comprend le poids de l'occupant plus les articles transportés ou ceux attachés au fauteuil roulant.

NE PAS utiliser le fauteuil roulant pendant la musculation. Les fauteuils roulants de Medline n'ont été soumis à des essais pour aucun type d'exercices de musculation. Si le fauteuil est utilisé pendant la musculation, Medline ne sera pas tenu responsable. Excéder la capacité de charge peut entraîner un risque de chute, de basculement ou de perte de contrôle, pouvant occasionner des blessures ou endommager le produit. L'utilisation de la ceinture de sécurité est recommandée pour maximiser la sécurité et la stabilité.

Un technicien qualifié doit effectuer toute réparation ou modification de ce fauteuil roulant — faute de quoi, cela pourrait entraîner des blessures graves ou endommager le fauteuil roulant. Techniciens : ne pas faire l'entretien ou la réparation du fauteuil sans avoir lu et compris au préalable le présent manuel d'emploi. À défaut de comprendre les mises en garde, les avertissements ou les instructions, il faut communiquer avec Medline au 1-800-medline.

Environnement

Le fauteuil roulant est conçu pour être utilisé sur des surfaces fermes et planes telles que le béton et l'asphalte ainsi que sur les planchers et tapis intérieurs.

NE PAS opérer le fauteuil de roulant sur des surfaces instables, glissantes ou irrégulières telles que du sable, du gravier, des collines, des routes de terre ou de la glace.

NE PAS opérer le fauteuil roulant sur des pentes de plus de 10 % (6 degrés) sans obtenir de l'aide.

NE PAS tenter de monter ou de descendre des pentes couvertes d'huile, d'eau ou de glace ou de toute autre substance potentiellement glissante.

NE PAS tenter de monter par-dessus des bordures ou d'autres obstacles. Cela pourrait faire basculer le fauteuil, occasionner des blessures ou endommager le fauteuil roulant.

NE PAS utiliser le fauteuil roulant dans les escaliers ou escaliers roulants.

Utilisation générale

NE PAS se mettre debout sur le cadre du fauteuil roulant.

NE PAS se mettre debout sur les repose-pieds ni y exercer de pression. En s'assoiant dans le fauteuil et en s'y levant, s'assurer que les repose-pieds sont repliés vers le haut.

NE PAS soulever le fauteuil roulant par ses accoudoirs ou ses composants amovibles.

Certains endroits peuvent potentiellement pincer les doigts : près des pièces mobiles et entre le cadre du siège et les supports du siège pour certains modèles. En dépliant le fauteuil, prendre garde de ne pas placer les mains ou les doigts entre le cadre du siège et les berceaux du siège (le cas échéant) ou sur toute autre pièce mobile.

TOUJOURS garder les mains et les doigts à l'écart des pièces mobiles. **NE PAS** s'asseoir dans le fauteuil roulant jusqu'à ce qu'il soit complètement ouvert. En l'absence de précautions, des blessures pourraient se produire.

Le fauteuil roulant devrait être sur une surface stable et plane avec les verrous de roue enclenchés avant de transférer l'occupant vers ou depuis le fauteuil. Enclencher complètement les verrous de roue avant de s'asseoir dans le fauteuil roulant ou de s'y lever, ou pendant l'utilisation du fauteuil dans un ascenseur ou un appareil de levage pour fauteuils roulants.

NE PAS s'asseoir dans le fauteuil ni s'y lever par soi-même, à moins de posséder une force du haut du corps, un équilibre et une agilité suffisants pour le faire, et sans avoir préalablement reçu une formation par un professionnel de la santé sur les techniques de transfert. Il faut prendre toutes les précautions possibles pour réduire l'écart entre le fauteuil roulant et le siège ou le lit faisant l'objet du déplacement. Tourner les deux roulettes afin qu'elles soient parallèles au meuble faisant l'objet du déplacement.

NE PAS utiliser les verrous de roue pour empêcher le fauteuil roulant de se déplacer. Les dispositifs de verrouillage des roues ne sont pas des freins.

NE PAS utiliser les verrous de roue pour ralentir le fauteuil en descendant une pente.

Changer de direction en descendant une pente peut créer une instabilité.

NE PAS se pencher vers l'avant à une distance dépassant le bout distal des accoudoirs.

NE PAS tenter d'atteindre un objet s'il est nécessaire de se déplacer vers l'avant pour l'atteindre.

NE PAS tenter d'atteindre un objet sur le sol si cela nécessite de se pencher et de tendre le bras entre les genoux.

NE PAS déplacer son poids ou sa position assise dans la direction de l'objet à atteindre puisque le fauteuil roulant pourrait basculer.

NE PAS tenter de se pencher par-dessus le revêtement du dossier pour atteindre un objet.

Avant de se pencher ou de se tendre vers l'avant, s'assurer de tourner les roulettes directement vers l'avant du fauteuil roulant et d'enclencher les verrous de roue pour empêcher le fauteuil roulant de basculer ou de se déplacer.

NE PAS basculer le fauteuil sans obtenir de l'aide. **NE PAS** pencher le fauteuil roulant vers l'arrière puisqu'il pourrait basculer. Pour atteindre un objet, tendre le bras vers l'arrière seulement aussi loin que le permet le bras sans avoir à changer la position assise.

Toute personne aidant l'occupant ou levant le fauteuil roulant doit posséder suffisamment de force et être en mesure de voir les obstacles dans la voie de déplacement. Pendant l'apprentissage d'une nouvelle technique d'assistance, demander l'aide d'un assistant chevronné avant de l'essayer par soi-même. Ne pas oublier d'utiliser une bonne mécanique corporelle.

Un contact avec de l'eau ou de l'humidité excessive peut occasionner la formation de rouille ou de corrosion sur les fauteuils roulants non fabriqués d'aluminium. **NE PAS** utiliser le fauteuil roulant dans la douche, une piscine ou toute autre surface d'eau. Éviter l'humidité excessive (p. ex., ne pas laisser le fauteuil roulant dans une salle de bain humide pendant la douche). Sécher immédiatement le fauteuil roulant s'il est exposé à l'humidité. Lors du nettoyage des manchons des poignées, utiliser uniquement un chiffon propre légèrement humecté avec de l'eau froide. S'assurer que les manchons des poignées sont secs avant l'utilisation. L'utilisation de savon ou de solutions de nettoyage contenant de l'ammoniaque peut causer le

détachement des manchons.

Si le fauteuil roulant est exposé à des températures extrêmes ou à une humidité excessive, ou qu'il devient mouillé, vérifier les manchons des poignées pour s'assurer qu'ils ne bougent pas et qu'ils ne peuvent pas être soumis à des mouvements de torsion.

Éviter de ranger ou d'utiliser le fauteuil roulant à proximité de flammes ouvertes ou de produits combustibles.

Modèles inclinables seulement

S'assurer que la barre stabilisatrice est bien fixée **AVANT** d'utiliser le fauteuil roulant.

NE PAS utiliser le fauteuil roulant inclinable sans que la barre stabilisatrice y soit solidement fixée.

Les cannes de poussée doivent être inclinées au même angle de façon à rester parallèles pendant l'utilisation. Les cannes de poussée ne doivent pas être utilisées à des angles différents. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un mauvais fonctionnement des cannes de poussée.

Le fauteuil roulant inclinable **DOIT** être opéré par un professionnel de la santé ou un aidant lorsqu'il est en **QUELCONQUE** position inclinée. Les

aidants **DOIVENT** être prêts à supporter le poids de l'occupant lors de l'inclinaison du dossier ou de sa remise en position verticale complète. Il

faut utiliser une bonne mécanique corporelle pendant le soulèvement du dossier du fauteuil.

Enclencher complètement les **DEUX** verrous de roues avant d'incliner/de soulever le dossier du fauteuil roulant lorsqu'il est occupé.

S'assurer que l'occupant est correctement positionné avant d'incliner/de soulever le dossier du fauteuil roulant.

NE PAS utiliser le fauteuil roulant inclinable si les dispositifs anti-bascule n'y sont pas installés. Les dispositifs anti-bascule **DOIVENT** être présents en tout temps et les deux doivent être réglés à la même hauteur. S'assurer que les dispositifs anti-bascule sont bien fixés, en vérifiant que les boutons à ressort font entièrement saillie des trous. S'assurer que les deux cannes sont au même angle **AVANT** de relâcher les poignées du mécanisme d'inclinaison.

Réglages

NE PAS opérer, régler le fauteuil roulant ou en faire l'entretien sans avoir lu et compris au préalable toutes les instructions dans le manuel d'emploi.

NE PAS régler les repose-pieds à une distance de moins de 6,4 cm (2,5 po) du sol.

NE PAS modifier le fauteuil roulant. Exemples : perçage de trous, meulage ou soudure des pièces, utilisation de pièces non autorisées/non approuvées. De telles modifications pourraient changer la structure du fauteuil roulant et son centre d'équilibre, ce qui pourrait accroître le risque de blessures graves à l'utilisateur et annuler la garantie.

Avant chaque utilisation

- ✓ S'assurer que le fauteuil roule aisément et que toutes les pièces fonctionnent bien.
- ✓ Vérifier s'il y a présence de bruit, de vibration ou d'autres changements pendant l'utilisation. Certains changements peuvent signifier que des pièces sont desserrées ou que le fauteuil roulant est endommagé.
- ✓ Vérifier que les verrous de roue sont en bon état.
- ✓ S'assurer que les manchons des poignées sont serrés et qu'ils ne peuvent bouger d'aucune façon.
- ✓ S'assurer que le dossier est verrouillé en position verticale.
- ✓ S'assurer que la ceinture de sécurité est bien fixée au fauteuil roulant.
- ✓ Si le fauteuil est endommagé, cesser de l'utiliser jusqu'à ce qu'il soit réparé.
- ✓ Faire promptement réparer tout problème au moyen de pièces autorisées.

Lignes directrices : Sécurité et manipulation des fauteuils roulants

Centre de gravité, équilibre et stabilité

Le fauteuil roulant a été conçu pour être sécuritaire et stable lors d'activités de transport normales, aussi longtemps qu'un bon équilibre est maintenu. Le point auquel un fauteuil roulant basculera vers l'avant, l'arrière ou le côté dépend de son centre d'équilibre. Pour assurer la stabilité et la bonne utilisation du fauteuil roulant, il faut maintenir le centre de gravité dans le fauteuil roulant. Le centre de gravité est le point où tout le poids d'un objet est jugé être concentré; il représente le point d'équilibre.

La plupart des mouvements comme effectuer le transfert vers et depuis le fauteuil, se plier ou s'étirer influent sur le centre de gravité et sur la distribution de poids du fauteuil roulant. L'ajout d'accessoires tel qu'un sac à dos redistribuera également le poids. La perte d'un équilibre adéquat peut faire basculer le fauteuil. L'utilisation de la ceinture de sécurité est recommandée pour aider à maintenir la stabilité en minimisant le mouvement dans le siège du fauteuil roulant. L'utilisation de dispositifs anti-bascule, surtout sur des rampes ou des pentes, rehausse la sécurité.

Pour assurer une utilisation sécuritaire du fauteuil roulant, **TOUTES** les mises en garde et les instructions dans ce manuel d'emploi doivent être respectées. Faute de quoi, le fauteuil roulant pourrait basculer ou causer la chute de l'occupant, ce qui risque d'occasionner des blessures graves ou d'endommager le fauteuil roulant.

Des lignes directrices de base en matière de sécurité sont présentées ci-dessous. Les lignes directrices sont essentielles à l'utilisation standard d'un fauteuil roulant standard, mais les principes s'appliquent aussi aux fauteuils de transport. S'il est nécessaire d'effectuer des mouvements comme ceux indiqués ci-dessous pendant l'utilisation du fauteuil roulant, ces lignes directrices doivent être respectées pour assurer la sécurité et éviter des blessures potentielles de l'occupant ou du transporteur, ainsi que des dommages au fauteuil.

S'étirer/Se pencher/Se plier vers l'avant ou de côté

- Placer le fauteuil roulant aussi près que possible de l'objet visé.
- Avant de se pencher vers l'avant, s'assurer que les roulettes avant sont dirigées vers l'avant (Fig. 1). Cela maximise la surface de base des roues et aidera à stabiliser le fauteuil.
- Avant de se pencher sur le côté, positionner les roulettes de manière à assurer la plus grande stabilité latérale (Fig. 2).
- S'assurer que les verrous de roues sont enclenchés avant toute activité.
- **NE PAS** tenter d'atteindre un objet s'il est nécessaire de se déplacer vers l'avant dans le siège pour l'atteindre. **NE PAS** déplacer son poids dans la direction où l'on s'étire.
- **NE PAS** tenter d'atteindre un objet sur le sol si cela requiert de se pencher et de tendre le bras entre ses genoux.
- **NE PAS** déplacer son poids ou sa position assise dans la direction où l'on s'étire.

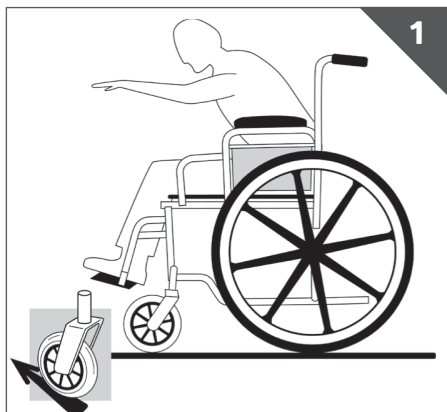


Fig. 1

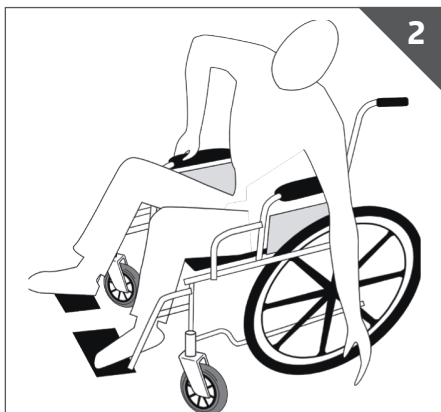


Fig. 2

Lignes directrices : Sécurité et manipulation des fauteuils roulants

S'étirer/Se pencher vers l'arrière

Placer le fauteuil roulant aussi près que possible de l'objet visé.

S'assurer que les roulettes avant sont dirigées vers l'avant (Fig. 3). Cela maximise la surface de base des roues et aidera à stabiliser le fauteuil.

NE PAS enclencher les verrous de roue — s'il y a un déplacement de poids vers l'arrière, il vaut mieux que le fauteuil roulant roule au lieu de basculer.

NE PAS se pencher par-dessus le revêtement du dossier.

Ne s'étirer seulement aussi loin que le bras le permet sans avoir à changer la position dans le siège (Fig. 3).

Transfert vers et depuis le fauteuil roulant

Le transfert vers et depuis le fauteuil roulant est une tâche importante qui requiert équilibre, agilité et force dans le haut du corps. S'exercer en compagnie de son professionnel de la santé avant d'essayer un transfert par soi-même. Si possible, toujours utiliser une planche de transfert et avoir un aidant présent.

- Placer le fauteuil roulant aussi près que possible de soi.
- Placer les deux roulettes parallèlement au siège faisant l'objet du transfert.
- S'assurer que les deux verrous de roue sont enclenchés.
- Retirer les accoudoirs et les repose-pieds pour dégager la voie pour le transfert.
- **NE PAS** exercer de poids sur les repose-pieds.
- S'asseoir dans le fauteuil le plus au fond possible, et aussi loin que possible du bord du lit/de la chaise.
- Avec un modèle de fauteuil roulant inclinable, s'assurer que le dossier du fauteuil est en position verticale et que la barre stabilisatrice est bien fixée.



Figure 3

Obstacles

Les obstacles tels que les plinthes de seuil, les sols irréguliers, les cordons ou autres articles reposant sur le sol, ou des fissures dans le pavé peuvent endommager le fauteuil roulant et causer une perte de maîtrise ou un basculement. Il faut rester aux aguets! Jeter un coup d'œil à la voie à emprunter et éviter tout obstacle qui pourrait occasionner une instabilité.

Bordures, marches et escaliers

Ne pas tenter de franchir les bordures ni même une seule marche sans obtenir de l'aide. Demander à son travailleur de la santé de fournir des instructions sur l'utilisation sécuritaire d'un fauteuil roulant pour franchir des bordures, des marches et des escaliers. Une bonne mécanique corporelle et une bonne conscience du centre de gravité sont essentielles pour effectuer de telles manœuvres. En appuyant avec son pied sur les barres à l'arrière du fauteuil roulant (Fig. 4), celui-ci peut être incliné vers l'arrière jusqu'à ce que le point d'équilibre soit atteint et que les roulettes avant aient franchi la bordure ou la marche. Abaisser doucement les roulettes avant au sol et rouler lentement le fauteuil roulant vers l'avant jusqu'à ce que les roues arrière roulent par-dessus la bordure ou la marche.

Une prudence extrême s'impose lorsqu'il est absolument nécessaire de déplacer le fauteuil roulant avec son occupant en haut et en bas d'escaliers. Deux assistants possédant suffisamment de force et d'endurance doivent être présents. Ne pas soulever le fauteuil roulant par ses composants amovibles (c.-à-d., repose-pieds pivotants). S'assurer que les poignées sont bien serrées. Les techniques à employer pour monter ou descendre des marches devraient parvenir d'un professionnel de la santé qui s'y connaît bien avec l'utilisation d'un fauteuil roulant; ces techniques devraient être pratiquées avant de tenter le transport dans les escaliers. Il est recommandé, dans la mesure du possible, d'utiliser une autre méthode de transport pour monter ou descendre les escaliers.



Fig. 4

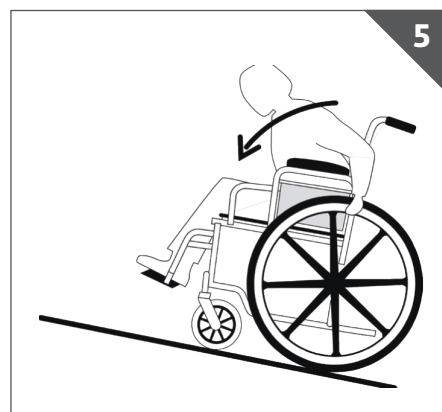


Fig.5

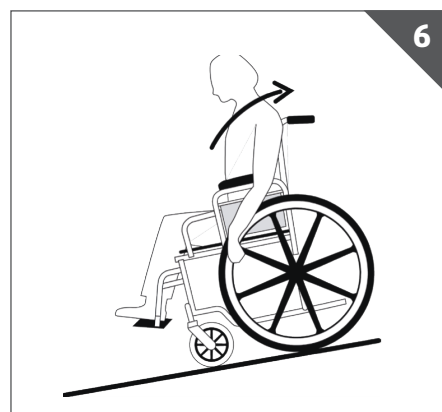


Fig.6

Rampes/pentes

L'assistant doit bien connaître ses capacités et ses limites par rapport à sa force et son endurance avant d'essayer de monter ou de descendre une rampe. Les pentes changent le centre de gravité. **NE PAS** essayer de négocier de fortes pentes supérieures à 10 % (6 degrés ou qui consistent en un pied d'élévation ou de chute pour chaque dix pieds de rampe) sans un assistant expérimenté. L'utilisation d'un dispositif anti-bascule est recommandée, mais il est possible que le dispositif ne réussisse pas à prévenir un basculement. Les dispositifs anti-bascule peuvent parfois s'enclencher au début du déplacement sur la rampe. Si cela se produit, les dispositifs devront être désenclenchés et il faudra faire preuve de prudence additionnelle. Un sac à dos ou autre objet placé à l'arrière du fauteuil roulant entraînera plus aisément un basculement. Il est conseillé de suivre une formation et d'effectuer des exercices de pratique avec un professionnel de la santé sur la manœuvre du fauteuil sur une rampe.

- Monter ou descendre la pente en utilisant un parcours aussi direct que possible.
- Vérifier que la rampe est dépourvue d'obstacles, de bosses, de dépressions ou d'humidité avant de procéder. Demander de l'aide additionnelle au besoin.
- Rester au milieu de la rampe dans la mesure du possible.
- Éviter de changer de direction sur la rampe puisque cela pourrait causer la perte de contrôle du fauteuil.
- Éviter d'arrêter sur la rampe puisque cela pourrait causer la perte de contrôle du fauteuil. S'il est nécessaire d'arrêter, éviter un mouvement soudain ou brusque lorsque le fauteuil roulant est remis en mouvement puisque cela pourrait causer une instabilité.
- En gravissant une pente, l'occupant devrait se pencher vers l'avant. Ceci modifiera le centre de gravité pour contrer la tendance du fauteuil roulant à basculer vers l'arrière.
- En descendant une pente, l'occupant devrait faire face à l'avant et s'appuyer contre le fond du siège. Il faut toujours effectuer la descente lentement. **NE PAS** utiliser les verrous de roue pour ralentir ou arrêter le fauteuil. Tenter d'utiliser les verrous de roue pourrait provoquer un blocage accidentel ou faire en sorte que le fauteuil tourne ou bascule d'un côté, ou encore s'arrête brusquement.
- En descendant une forte pente, l'assistant devrait tourner le fauteuil roulant et descendre à reculons pour éviter de faire basculer l'occupant du fauteuil roulant.

Renseignements de base à l'intention des accompagnateurs et transporteurs de fauteuils roulants

Il convient de travailler avec le professionnel de santé de l'utilisateur du fauteuil roulant ou son établissement pour apprendre des façons sûres d'aider en fonction de ses capacités et de son niveau de confort. Afin d'empêcher des blessures à soi-même ou à l'occupant du fauteuil roulant, utiliser une bonne mécanique corporelle.

- Toujours informer l'occupant de vos intentions afin qu'il soit prêt à répondre à vos actions et puisse aider à maintenir un centre de gravité équilibré pour conférer une stabilité.
- Plier les genoux; ne pas courber la taille. Garder les genoux pliés et non bloqués en extension.
- Lorsqu'il est nécessaire d'appliquer de la force, utiliser les jambes et non le dos ou les bras. Ceci aidera à prévenir des maux de dos.
- **NE PAS** pivoter à la taille. Garder le torse dans la même direction que les hanches et déplacer les pieds pour se tourner. Ceci aidera à prévenir des maux de dos.
- Garder le dos droit. Courber ou arrondir les épaules peut occasionner des maux de dos.
- **NE PAS** hésiter à demander de l'aide additionnelle au besoin.
- Si vous n'êtes pas à l'aise d'aider avec certaines manœuvres (telles que négocier une marche ou une forte pente), vous pouvez choisir de ne pas aider, mais de plutôt trouver une personne qui pourra offrir une assistance appropriée.
- **Modèles INCLINABLES** : Il faut être prêt à supporter le poids de l'occupant lors de l'inclinaison du fauteuil ou de sa remise en position verticale complète.
- **Modèles INCLINABLES** : Un aidant doit toujours être présent lorsque le fauteuil roulant est en position inclinée.

Instructions sur l'utilisation générale

Ceinture de sécurité (incluse avec certains modèles)

- La ceinture veille à la sûreté de l'occupant et lui permet d'être bien assis dans le fauteuil roulant.
- La ceinture doit être initialement réglée par un professionnel de la santé ou un détaillant qualifié.
- Lorsque l'occupant est bien assis au fond du fauteuil, la ceinture doit être réglée de façon à être suffisamment serrée autour de son bassin afin de l'empêcher de glisser vers le bas sans toutefois occasionner d'inconfort.
- Il doit y avoir suffisamment d'espace pour glisser une main entre le corps et la ceinture.
- Positionner la ceinture afin qu'elle puisse être bouclée à l'avant.

Dispositifs anti-basculer (inclus avec certains modèles)

- Les dispositifs anti-basculer arrière empêchent le fauteuil de basculer et sont des accessoires recommandés pour offrir une sécurité accrue (Fig. 7).
- L'utilisation de dispositifs anti-basculer est requise pour tous les modèles de fauteuils inclinables.

Mise en garde visant l'utilisation de dispositifs anti-basculer

- Les dispositifs anti-basculer doivent être complètement enclenchés. S'assurer que le bouton de dégagement des dispositifs anti-basculer fait entièrement saillie du trou situé au bas du cadre du fauteuil roulant.
- Un espace de 3,8 cm à 5,0 cm (1,5 po à 2 po) entre le bas des roulettes du dispositif anti-basculer et le sol doit être maintenu en tout temps.



Fig.7 Dispositif anti-basculer

Installation des dispositifs anti-basculer

1. Appuyer sur le bouton de dégagement et insérer les dispositifs anti-basculer dans le tube du cadre du fauteuil roulant en s'assurant que les roulettes sont orientées vers le sol/le plancher.
2. S'assurer que le bouton de dégagement du dispositif anti-basculer fait entièrement saillie du trou situé à la base du tube du cadre du fauteuil.

Remarques importantes

Il y a des endroits du fauteuil qui peuvent potentiellement pincer les doigts : à proximité des pièces mobiles et entre le cadre du siège et les supports du siège pour certains modèles. En dépliant le fauteuil, prendre garde de ne pas placer les mains ou les doigts entre le cadre du siège et les berceaux du siège (le cas échéant) ou sur toute autre pièce mobile.

TOUJOURS garder les mains et les doigts à l'écart des pièces mobiles.

Déplier et plier le fauteuil roulant

Déplier le fauteuil

1. Tenir un accoudoir et pousser sur celui du côté opposé pour déplier le fauteuil.
2. En plaçant les doigts et les pouces vers l'intérieur du fauteuil roulant, appuyer sur le siège pour s'assurer que le fauteuil roulant est complètement ouvert. S'assurer que les tubes du siège demeurent entièrement à l'intérieur des supports du siège (le cas échéant).

MISE EN GARDE : Le fauteuil présente des risques de pincement. Garder les mains et les doigts à l'écart de toute pièce mobile.

NE PAS s'asseoir dans le fauteuil roulant jusqu'à ce qu'il soit complètement ouvert. En l'absence de précautions, des blessures pourraient se produire.

Différente méthode pour déplier le fauteuil

1. Incliner le fauteuil roulant d'un côté en saisissant la poignée ou l'accoudoir le plus près de soi.
2. En plaçant les doigts vers l'extérieur, pousser sur un côté du cadre du siège/de la tubulure jusqu'à que fauteuil roulant soit complètement ouvert. Garder les mains et les doigts à l'écart de toute pièce mobile.

Modèles inclinables seulement

3. Fixer la barre stabilisatrice (Fig. 8). La barre devrait déjà être fixée sur le côté gauche du fauteuil. Pousser la partie de la barre stabilisatrice dotée d'une encoche de façon à l'aligner à la connexion de la barre stabilisatrice située sur la canne droite du dossier et serrer la vis de serrage à la main.
4. Garder les cannes de poussée à la même hauteur en tout temps.



Fig.8

Fermer/plier le fauteuil roulant

1. S'assurer que les repose-jambes pivotants sont dirigés vers l'avant et verrouillés.
2. Replier les repose-pieds en position verticale.
3. En utilisant les deux mains, saisir le devant et l'arrière du centre du revêtement et soulever le siège.

Différente méthode pour plier le fauteuil roulant

1. S'assurer que les repose-jambes pivotants sont dirigés vers l'avant et verrouillés.
2. Replier les repose-pieds en position verticale.
3. Saisir les poignées ou sangles de chaque côté du siège.
4. Tirer vers le haut jusqu'à ce que le fauteuil roulant soit complètement fermé.

Verrous de roue

Pousser vers l'avant du fauteuil pour verrouiller.



Mises en garde visant les verrous de roue

Vérifier que les verrous de roues fonctionnent correctement avant d'utiliser le fauteuil. Les verrous de roues doivent s'enfoncer dans les pneus à une profondeur d'au moins 3,2 mm (1/8 po) lorsqu'ils sont enclenchés.

Activer les verrous de roues des deux côtés avant de s'asseoir sur le fauteuil roulant ou de le quitter, de se pencher vers l'avant, ou lors du transport dans un ascenseur ou un élévateur pour fauteuil roulant.

Vérifier que les repose-jambes ne déclenchent pas les verrous de roue lorsqu'ils sont rabattus.

NE PAS utiliser les verrous de roue pour immobiliser le fauteuil roulant. Les verrous de roues ne sont pas des freins. **NE PAS** utiliser les verrous de roue pour ralentir le fauteuil en descendant une pente.

Régler le siège à une hauteur hemi

Le siège peut être abaissé pour les modèles équipés de deux positions à essieu.

1. Retirer l'écrou qui fixe l'essieu de la roue au cadre (Fig. 9). Tourner l'écrou situé à l'extérieur de la roue dans le sens antihoraire pour retirer l'essieu du cadre.
2. Réinsérer l'essieu dans le trou du cadre correspondant à la hauteur hemi (Fig. 10). Tourner l'essieu et la roue dans le sens horaire pour fixer l'essieu au cadre.
3. Remettre l'écrou sur l'essieu et bien le serrer.
4. Ajuster les roulettes avant dans les trous de montage supérieurs pour les faire correspondre à la nouvelle hauteur du fauteuil roulant. S'assurer que le fauteuil roulant repose à plat sur le sol et qu'il roule bien.

Pour les modèles dotés de roues à dégagement rapide, appuyez sur le bouton et retirez la roue. Réglez à la hauteur appropriée selon les trous de positionnement. Les roues doivent être verrouillées avant l'utilisation.



Fig. 9

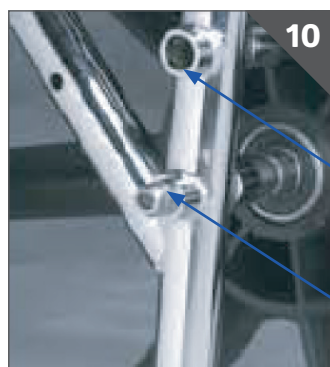


Fig. 10

Régler le siège à une hauteur standard (le siège peut être soulevé pour les modèles équipés de deux positions à essieu)

1. Retirer l'écrou qui fixe l'essieu de la roue au cadre (Fig. 9). Tourner l'écrou situé à l'extérieur de la roue dans le sens antihoraire pour retirer l'essieu du cadre.
2. Réinsérer l'essieu dans le trou du cadre correspondant à la hauteur standard (Fig. 10). Tourner l'essieu et la roue dans le sens horaire pour fixer l'essieu au cadre.
3. Remettre l'écrou sur l'essieu et bien serrer.
4. Ajuster les roulettes avant dans les trous de montage supérieurs pour les faire correspondre à la nouvelle hauteur du fauteuil roulant. S'assurer que le fauteuil roulant repose à plat sur le sol et qu'il roule bien.

Pour les modèles dotés de roues à dégagement rapide, appuyez sur le bouton et retirez la roue. Réglez à la hauteur appropriée selon les trous de positionnement. Les roues doivent être verrouillées avant l'utilisation.

Régler la longueur et la position des repose-jambes ou des repose-pieds

Régler la longueur

MISE EN GARDE : Le repose-pieds ne doit pas être réglé à une distance de moins de 6,4 cm (2,5 po) du sol afin d'assurer un dégagement adéquat.

1. Desserrer le piston en tirant sur celui-ci (Fig. 11).
2. Régler la longueur du repose-jambes ou du repose-pieds en appuyant sur le bouton-poussoir. Le mécanisme avant ne doit pas être abaissé au point où le revêtement à l'avant du siège exerce une pression sur les cuisses.
3. Relâcher le bouton-poussoir et activer le piston en appuyant sur celui-ci.

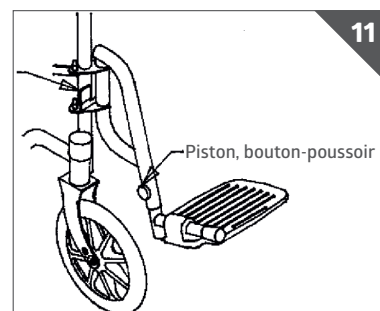


Fig. 11

Installer/retirer l'assemblage repose-jambe/repose-pied pivotant

Installer les assemblages

1. Tenir l'assemblage repose-jambe sur le côté du fauteuil roulant.
2. Installer les plaques de charnière de l'assemblage repose-jambe sur les broches de charnière du cadre (Fig. 12/13).
3. Pousser l'assemblage repose-jambe vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche fermement (Fig. 14).

Pivoter/retirer l'assemblage repose-jambe

1. Rabattre le repose-pied en position verticale.
2. Relâcher le verrou du repose-jambe en tirant sur le levier du repose-jambe (Fig. 15/16).
3. Faire pivoter le repose-jambe vers l'extérieur afin qu'il soit sur le côté. (Fig. 17).



Fig. 12



Fig. 13

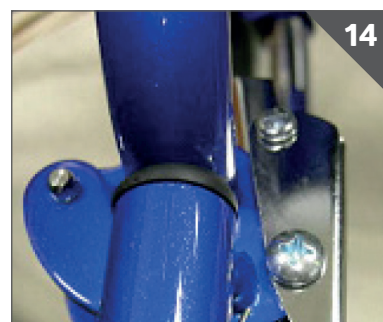


Fig. 14

4. Pour retirer le repose-jambe, lever l'assemblage et le retirer des broches de charnière.

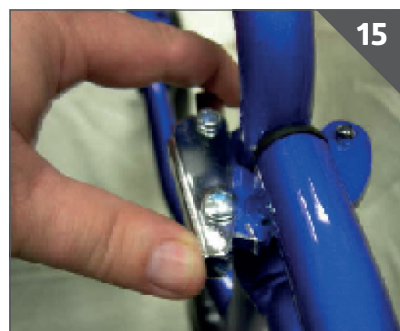


Fig. 15



Fig. 16

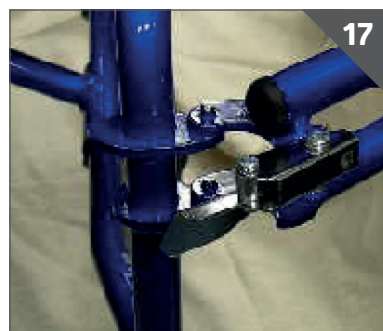


Fig. 17

Élever les repose-jambes (pour les modèles munis de repose-jambes éleveurs)

1. Pour élever l'assemblage repose-jambe (situé près du repose-pied), tout simplement le soulever jusqu'à la hauteur ou à la position désirée.
2. Relâcher le repose-jambe; il s'enclenchera automatiquement en place grâce à la tige à cliquet.
3. Pour abaisser l'assemblage repose-jambe, le tenir par le repose-pied et pousser sur le levier du repose-jambe.
4. Abaisser lentement le repose-jambe jusqu'à l'obtention de la position souhaitée.

Utiliser le mécanisme d'inclinaison (modèles inclinables seulement)

MISES EN GARDE :

- **TOUJOURS** s'assurer que le fauteuil roulant est stable **AVANT** d'utiliser le mécanisme d'inclinaison.
- Les dispositifs anti-basculade **DOIVENT** être en place en tout temps. S'assurer que les deux dispositifs anti-basculade sont réglés à la même hauteur.
- S'assurer que la barre stabilisatrice est fixée et sécurisée **AVANT** d'utiliser le mécanisme d'inclinaison.
- Utiliser une bonne mécanique corporelle. Il faut être prêt à supporter le poids de l'occupant lors de l'inclinaison ou du relèvement du dossier.
- L'occupant ne doit jamais être laissé sans surveillance lorsque le fauteuil roulant est incliné.

Incliner le dossier

1. Installer la barre stabilisatrice si elle n'est pas déjà en place.
2. Avertir l'occupant du fauteuil roulant avant d'incliner le dossier.
3. S'assurer que le fauteuil roulant est occupé et se trouve sur une surface plane avant d'incliner le dossier.
4. Se tenir derrière le fauteuil roulant et saisir fermement les deux poignées. S'assurer que les cannes du dossier et les poignées se trouvent au même angle **AVANT** de relâcher les leviers.
5. Soulever les poignées et serrer les leviers de dégagement.
6. Tirer **LENTEMENT** l'assemblage du dossier vers l'arrière tout en serrant les leviers de dégagement.
7. Lorsque le dos atteint l'angle souhaité, relâcher **LENTEMENT** les leviers de dégagement.

AVERTISSEMENT : Les cannes de poussée **DOIVENT** être parallèles en tout temps. Le non-respect de cette consigne peut endommager le produit ou occasionner des blessures.

Relever le dossier

(RÉDUIRE L'ANGLE D'INCLINAISON OU REMETTRE LE DOSSIER EN POSITION VERTICALE)

1. Soulever les poignées et serrer les leviers de dégagement. Il faut être prêt à supporter le poids de l'occupant.
2. Relever **LENTEMENT** le dossier du fauteuil tout en continuant à serrer les leviers de dégagement.
3. Arrêter à la hauteur souhaitée ou lorsque le dossier est complètement redressé.
4. Relâcher les leviers de dégagement.

Régler le mécanisme d'inclinaison

Tout réglage du mécanisme d'inclinaison doit être effectué par un technicien qualifié en matière de fauteuils roulants. Si le dossier ne s'incline ni ne se redresse en douceur, ou si le dossier ne se verrouille pas facilement, **NE PAS UTILISER** la fonction d'inclinaison avant que le fauteuil n'ait été réparé.

Inspection de sécurité et entretien

Il est fortement conseillé d'apporter le fauteuil roulant chez un détaillant qualifié pour une inspection annuelle rigoureuse et pour tout service de maintien ou de réparation.

Soin général du produit

- Essuyer les pièces de chrome/d'aluminium au moins une fois par semaine au moyen d'un chiffon propre et doux.
- Nettoyer toutes les pièces en métal au moyen d'une cire d'auto ou d'un autre produit semblable.
- Essuyer le fauteuil roulant immédiatement après une exposition à de l'humidité.
- Ne pas utiliser de nettoyant abrasif ou d'autres matériaux qui peuvent égratigner le fini du fauteuil roulant.
- Nettoyer le revêtement au moyen d'une solution savonneuse douce; rincer et sécher.
- Nettoyer les manchons des poignées uniquement avec de l'eau et sécher complètement. L'utilisation de savon ou d'une solution de nettoyage à base d'ammoniac pourrait desserrer les manchons.

Généralités

Inspecter le fauteuil roulant en entier pour la présence de pièces brisées, de bords tranchants et de fixations desserrées. S'assurer que tout fonctionne bien et que le fauteuil roulant roule librement droit vers l'avant sans tirer d'un côté. Remplacer ou serrer les pièces au besoin. Inspecter le cadre et les croisillons pour s'assurer qu'ils ne sont pas tordus.

Cadre et croisillons

Vérifier que le cadre et les croisillons ne sont pas tordus ou bosselés. Vérifier les tubes pour la présence de fissures ou de rouille. Si de tels problèmes sont décelés, apporter le fauteuil de transport à son détaillant de service local.

Revêtement

Inspecter pour la présence de déchirures et de zones usées; remplacer au besoin. Inspecter les vis du revêtement et s'assurer qu'elles sont toutes en place et bien serrées. Un revêtement déchiré ou usé pourrait ne pas supporter le poids de l'utilisateur et causer une chute qui pourrait entraîner des blessures graves.

Accoudoirs

Vérifier pour la présence de fissures, de pièces desserrées et de bords tranchants.

Poignées

S'assurer que les manchons sont bien serrés sur les poignées. Ils ne devraient pas se déplacer ni se tordre.

Repose-pieds/repouse-jambes

S'assurer que le système de déverrouillage des repose-jambes fonctionne correctement. S'assurer que l'assemblage s'enclenche fermement et automatiquement en place lorsque fixé au fauteuil de façon qu'il ne puisse pas se déclencher par accident.

Fourches des roulettes avant

Vérifier que les fourches pivotent librement sans friction. Vérifier que les roulettes roulent librement en faisant tourner les roulettes du fauteuil soulevé; celles-ci devraient s'arrêter doucement. Si l'écrou est desserré, la roulette vibrera ou vacillera. Si l'écrou est trop serré, le fauteuil roulant sera difficile à diriger. Vérifier les roulements et nettoyer la monture de la potence de fourche.

Roulettes avant et roues arrière

S'assurer que la roulette, l'axe de la roue et l'écrou sont bien serrés. La monture de la fourche, ainsi que les roues arrière et avant sont munies de roulements étanches nécessitant peu d'entretien. Les roulements empêchent l'introduction de saletés et accroissent la durabilité du fauteuil roulant. Les roulements sont aussi protégés au moyen d'une pièce d'entretoise. Vérifier que les roues ne sont pas déformées, fissurées ou autrement endommagées, et que les rayons ne sont pas brisés. Remplacer au besoin. S'assurer que les roues tournent librement. Le remplacement ou l'entretien des roulements de roue devrait être effectué par un technicien qualifié.

Pneus avant et arrière

Des pneus pleins nécessitent très peu d'entretien. Ils devraient être nettoyés occasionnellement au moyen d'un chiffon propre. Remplacer les pneus s'ils deviennent fissurés, excessivement usés ou s'ils ont des zones plates.

Mécanisme d'inclinaison (certains modèles seulement)

Inspecter le mécanisme d'inclinaison pour s'assurer qu'il est propre et fonctionne librement. S'assurer que la barre stabilisatrice s'enclenche bien.

Entretien

Liste de vérification d'inspection de sécurité

PIÈCES ET ENTRETIEN	AU DÉBUT	INSPECTER / RÉGLER CHAQUE SEMAINE	INSPECTER / RÉGLER CHAQUE MOIS	INSPECTER / RÉGLER PÉRIO- DIQUEMENT
GÉNÉRAL Le fauteuil roule droit vers l'avant. (ne tire pas excessivement d'un côté)	X			X
NETTOYAGE Essuyer les pièces de chrome au moyen d'un chiffon propre et doux. Utiliser une cire d'auto/produit semblable sur les pièces en métal. Nettoyer le revêtement avec une solution savonneuse douce.			X	
Utiliser uniquement de l'eau sur les manchons des poignées. Sécher le fauteuil immédiatement s'il devient mouillé. Ne pas utiliser de nettoyeurs ou de chiffons abrasifs.			X	
CADRE ET CROISILLONS Examen : pièces desserrées ou manquantes	X			X
Examen : pièces desserrées ou manquantes	X			X
REVÊTEMENT — SIÈGE ET DOSSIER Examen : déchirures ou affaissement	X			X
Examen : pièces desserrées ou manquantes	X		X	
ROULETTES AVANT ET ROUES ARRIÈRE Examen : assemblage roue/fourche pour tension appropriée en tournant les roulettes du fauteuil soulevé. Elles devraient s'arrêter doucement.	X	X		
Desserrer le contre-écrou si la roue vacille/serrer le contre-écrou si la roue bloque et s'arrête	X	X		
S'assurer que les roulements de roue sont propres et secs.	X		X	
ROUES ARRIÈRE Aucun mouvement latéral excessif ou de grippage en tournant les roues avec le fauteuil soulevé de terre.	X		X	
PNEUS AVANT ET ARRIÈRE Examen : zones plates et usure.	X	X		
POIGNÉES DE VERROUILLAGE DES FREINS (le cas échéant) Examiner en position de verrouillage complet ou intermittent. S'assurer que le fauteuil ne se déplace pas lorsque les verrous sont enclenchés.	X		X	
VERROUS DE ROUES Ne touchent pas les pneus lorsqu'ils sont en mouvement.	X		X	
Les points de pivotement ne sont pas usés ou desserrés.	X		X	
Les verrous de roue s'enclenchent facilement.	X		X	
CEINTURE DE SÉCURITÉ Examen : bien fixée	X	X		
Examen : ceinture usée ou effilochée	X	X		
MÉCANISME D'INCLINAISON Examen : propre et fonctionne bien.	X			X
La barre stabilisatrice s'enclenche bien.	X			X

Installation de service autorisée :

Noter le numéro de série de votre produit :

Advertencias

PARA GARANTIZAR SU SEGURIDAD AL USAR ESTA SILLA DE RUEDAS MEDLINE, SE DEBEN SEGUIR TODAS LAS INSTRUCCIONES, ADVERTENCIAS E INFORMACIÓN DE SEGURIDAD, DE LO CONTRARIO, PODRÍAN PRODUCIRSE LESIONES FÍSICAS GRAVES O DAÑOS A LA SILLA.

NO USE ESTE PRODUCTO SIN ANTES LEER Y COMPRENDER LAS INSTRUCCIONES CONTENIDAS EN ESTE FOLLETO. SI NO ENTIENDE LAS ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES O INSTRUCCIONES, PÓNGASE EN CONTACTO CON UN PROFESIONAL DE LA SALUD, PERSONAL TÉCNICO O DISTRIBUIDOR DE EQUIPO MÉDICO DURADERO, O COMUNÍQUESE CON MEDLINE LLAMANDO AL 1-800-MEDLINE ANTES DE USAR LA SILLA, DE LO CONTRARIO, PODRÍAN PRODUCIRSE LESIONES FÍSICAS GRAVES O DAÑOS AL PRODUCTO.

SOLO UTILICE ACCESORIOS, PIEZAS O ADAPTADORES AUTORIZADOS POR MEDLINE.

CONSULTE A SU MÉDICO, FISIOTERAPEUTA, KINESIÓLOGO U OTRO PROFESIONAL CALIFICADO SOBRE LA SELECCIÓN DEL TIPO DE SILLA DE RUEDAS Y ACCESORIOS QUE SEAN MÁS ADECUADOS PARA SUS NECESIDADES Y CAPACIDADES INDIVIDUALES.

NOTA: ESTAS SILLAS DE RUEDAS MANUALES ESTÁNDAR ESTÁN DISEÑADAS PARA OFRECER MOVILIDAD A QUIENES TIENEN DIFICULTAD PARA CAMINAR. PUEDEN SER AUTOPROPULSADAS O EMPUJADAS POR UN CUIDADOR. SU PROFESIONAL DE LA SALUD DEBE DETERMINAR LA SILLA DE RUEDAS CORRECTA QUE SATISFAGA SUS NECESIDADES.

Garantía limitada de Medline

Medline confía plenamente en la calidad de nuestras sillas de ruedas. Es por eso que garantiza al comprador original que el armazón de la silla de ruedas no presentará defectos de materiales ni de mano de obra durante toda la vida útil del producto.

Medline garantiza también al comprador original que todas las piezas y el tapizado de la silla de ruedas no presentarán defectos de materiales ni de mano de obra por un período de un (1) año a partir de la fecha de compra.

Si dentro del período de garantía se demuestra que alguno de estos productos presenta defectos, Medline, a su criterio, lo reparará o reemplazará.

Esta garantía no cubre fallas del dispositivo debidas a mal uso o negligencia del propietario, ni el desgaste normal. A menos que Medline autorice lo contrario, todos los reclamos de garantía deben incluir el producto en cuestión. Para obtener más información sobre su silla de ruedas o la garantía llame a Medline al 1-800-MEDLINE.

Índice

Advertencias	32
Garantía limitada de medline	33
Advertencias e instrucciones de seguridad.....	35
Pautas: seguridad y manipulación de las sillas de ruedas	36-38
Instrucciones de uso general	
Dispositivos antivuelco.....	39
Cómo abrir y plegar la silla de ruedas.....	40
Bloqueos de las ruedas	40
Ajuste de la altura del asiento	41
Ajuste de la altura de los reposapiernas o reposapiés	41
Instalación o retiro de los montajes de los reposapiernas y reposapiés	42
Funcionamiento de los reposapiernas de elevación	42
Operación de reclinación	43
Mantenimiento e inspección de seguridad	44
Lista de verificación para inspección de seguridad	45

ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

INFORMACIÓN GENERAL

NO use la silla de ruedas para transportar a una persona en un vehículo. Esta silla de ruedas no está aprobada para usarse como asiento dentro de ningún tipo de vehículo. Siempre transfiera al usuario de la silla de ruedas a un asiento de vehículo aprobado y utilice las sujeciones existentes de la industria automotriz para dicho propósito.

NO exceda la capacidad de peso de las sillas de ruedas. Esta capacidad incluye el peso del ocupante, además de cualquier artículo que se transporte o se haya fijado a la silla de ruedas.

NO use la silla de ruedas durante el entrenamiento con pesas. Las sillas de ruedas Medline no se han probado para usarse con ningún tipo de entrenamiento con pesas. Si la silla de ruedas se utiliza para tal finalidad, Medline no se responsabilizará por los daños o lesiones resultantes. Si se excede la capacidad de peso, existe el riesgo de que puedan producirse caídas, vuelcos o pérdida de control, provocando lesiones físicas o daños al producto.

Se recomienda utilizar el cinturón de seguridad a fin de maximizar la seguridad y estabilidad.

A fin de evitar lesiones, solo un técnico calificado en sillas de ruedas puede efectuar reparaciones o modificaciones en este producto.

Técnicos: no realice tareas de servicio en la silla de ruedas sin antes leer y comprender este manual Del propietario. Si no entiende las advertencias, precauciones o instrucciones, comuníquese con Medline llamando al 1-800-MEDLINE.

ENTORNO FÍSICO

La silla de ruedas está diseñada para usarse en superficies firmes y niveladas, tales como de concreto y asfalto, y en pisos interiores y alfombrados.

NO use la silla de ruedas en superficies irregulares, resbaladizas o no compactas, tales como arena, gravilla, cerros, caminos de tierra o hielo.

NO use la silla de ruedas en pendientes mayores a un 10% (6 grados) sin la debida ayuda.

NO intente subir ni bajar pendientes que estén cubiertas con aceite, agua, hielo o cualquier otro tipo de sustancia potencialmente resbaladiza.

NO intente maniobrar la silla sobre superficies con bordes u obstáculos. Ello podría hacer que la silla de ruedas se vuelque y cause lesiones físicas o se dañe.

NO use la silla de ruedas en peldaños ni en escaleras mecánicas.

USO GENERAL

NO se pare en el armazón de la silla de ruedas.

NO se pare ni ejerza presión sobre los reposapiés. Cuando se suba o baje de la silla de ruedas, cerciórese de que las plataformas para pies estén levantadas.

NO intente levantar la silla de ruedas sujetándola de los reposabrazos ni de ningún componente desmontable.

En algunos modelos hay áreas en las piezas móviles y entre el armazón del asiento y los soportes del asiento que pueden pellizcar los dedos. Al abrir la silla de ruedas, tenga cuidado de no colocar las manos ni los dedos entre el armazón del asiento y los soportes del asiento (si los hubiera) ni en ninguna otra pieza móvil.

SIEMPRE mantenga las manos y los dedos lejos de las piezas móviles. **NO** ocupe la silla de ruedas hasta que el asiento esté completamente abierto. Podrían producirse lesiones si no se procede con cuidado.

La silla de ruedas debe estar en una superficie estable y nivelada, con los bloqueos de las ruedas enganchados antes de colocar o retirar al usuario de la silla.

Enganche completamente los bloqueos de las ruedas al sentarse o levantarse de la silla de ruedas o al utilizarla en un ascensor o plataforma de elevación.

NO transfiera al ocupante hacia o desde la silla de ruedas por su propia cuenta, a menos que posea suficiente fuerza en la parte superior del cuerpo, equilibrio y agilidad, y que un profesional de la salud le haya indicado las técnicas de traslado correctas. Se deberán tomar todas las precauciones necesarias para reducir la distancia entre la silla de ruedas y la cama o asiento al que se desee transferir/retirar al ocupante. Gire ambas ruedecillas en posición paralela respecto al objeto a donde realizará la transferencia.

NO use los bloqueos de las ruedas para detener el movimiento de la silla de ruedas. Los bloqueos de las ruedas no son frenos. **NO** use los bloqueos de las ruedas para disminuir la velocidad al descender por una pendiente.

Cambiar la dirección al bajar por una pendiente podría provocar inestabilidad.

NO se incline hacia adelante fuera de la silla de ruedas más allá de la longitud de los reposabrazos.

NO intente alcanzar objetos si ello implica moverse hacia adelante en el asiento.

NO intente alcanzar objetos si ello exige inclinarse entre sus rodillas para recogerlos del suelo.

NO desplace su peso ni la posición de sentado hacia la dirección que desea alcanzar, ya que la silla de ruedas podría volcarse.

NO intente inclinarse por encima del tapizado del respaldo para alcanzar objetos.

Antes de inclinarse o tratar de alcanzar hacia adelante, cerciórese de rotar las ruedecillas hacia adelante y enganchar los bloqueos de las ruedas para prevenir que la silla se vuelque o se desplace.

NO incline la silla de ruedas sin ayuda. **NO** recline el respaldo de la silla de ruedas pues ello podría hacer que se vuelque. Si intenta alcanzar algún objeto, estírese hacia atrás solo hasta donde pueda extender su brazo sin alterar la posición de sentado.

Toda persona que ayude al ocupante a maniobrar o levantarse de la silla de ruedas debe tener suficiente fuerza y poder ver los obstáculos en el trayecto. Cuando aprenda una nueva técnica de asistencia, solicite ayuda a un asistente experimentado antes de intentarla por sí mismo.

Recuerde usar una mecánica corporal adecuada.

El contacto con agua o humedad excesiva puede provocar óxido o corrosión en las sillas de ruedas que no son de aluminio. **NO** use la silla de ruedas en duchas, piscinas ni otros recintos con agua. Evite el exceso de humedad (ejemplo: no deje la silla en un cuarto de baño húmedo mientras se esté duchando). Seque inmediatamente la silla si ha estado expuesta a humedad.

Para limpiar las empuñaduras, utilice solo una toalla limpia ligeramente humedecida con agua fría. Cerciórese de que las empuñaduras estén secas antes de usar la unidad. Si utiliza soluciones de limpieza a base de jabón o amoníaco, las empuñaduras podrían deslizarse. Si se expone la silla a temperaturas extremas, humedad elevada o se moja, revise las empuñaduras para cerciorarse de que no estén flojas y no giren sobre el mango.

Evite guardar o usar la silla de ruedas cerca de llamas expuestas o productos combustibles que estén ardiendo.

MODELOS RECLINABLES SOLAMENTE:

Cerciórese de que la barra estabilizadora esté conectada firmemente **ANTES** de usar la silla de ruedas.

NO use la silla de ruedas reclinable si la barra estabilizadora no está bloqueada firmemente en su lugar.

Las varas de empuje deben reclinarse uniformemente y permanecer parejas durante el uso. Las varas no deben usarse en ángulos diferentes, ya que pueden fallar.

La silla de ruedas reclinable **DEBE** ser operada por un profesional de la salud o asistente en **TODA** posición reclinada. Los cuidadores **DEBEN** estar preparados para soportar el peso del ocupante al reclinarse o regresar al ocupante de la silla de ruedas a la posición totalmente vertical. Use una mecánica corporal correcta cuando incline (levante) el respaldo de la silla.

Enganche completamente **AMBOS** bloqueos de las ruedas al reclinarse/levantar al ocupante de la silla.

Antes de reclinarse/levantar la silla de ruedas, cerciórese de que el ocupante esté correctamente ubicado.

NO use la silla de ruedas reclinable si no tiene instalados los dispositivos antivuelco. Los dispositivos antivuelco **DEBEN** estar conectados en todo momento y ambos deben ajustarse a la misma altura. Cerciórese de que estos dispositivos estén afianzados, lo cual queda en evidencia cuando los botones de resorte sobresalen completamente de los orificios. Cerciórese de que ambas varas estén en el mismo ángulo **ANTES** de soltar los mangos del mecanismo de reclinación.



AJUSTES

NO opere, dé mantenimiento ni ajuste la silla de ruedas sin antes leer y comprender todas las instrucciones en el manual.

NO ajuste los reposapiés a una distancia inferior a 2.5" (6.4 cm) respecto al piso.

NO modifique la silla de ruedas. Ejemplos: perforar, esmerilar, soldar piezas, usar piezas no autorizadas/no aprobadas. Tales modificaciones pueden cambiar la estructura y el centro de equilibrio de la silla, y por lo tanto aumentar el riesgo de que el usuario sufra lesiones graves, y anular la garantía.



ANTES DE CADA USO

- ✓ Cerciórese de que la silla de ruedas se desplace fácilmente y que todas las piezas funcionen sin impedimentos.
- ✓ Verifique que la silla de ruedas no presente ruidos, vibración ni ningún cambio durante el uso. Los cambios pueden indicar que hay piezas flojas o daños en la silla de ruedas.
- ✓ Compruebe que los bloqueos de las ruedas estén en buen estado de funcionamiento.
- ✓ Cerciórese de que las empuñaduras no estén flojas y que no giren ni se desplacen al agarrarlas.
- ✓ Cerciórese de que el respaldo esté bloqueado en posición vertical.
- ✓ Cerciórese de que el cinturón subabdominal esté fijado firmemente a la silla de ruedas.
- ✓ Si la silla está dañada, deje de usarla hasta que esté completamente reparada.
- ✓ Repare inmediatamente cualquier problema detectado usando piezas autorizadas.

PAUTAS: SEGURIDAD Y MANIPULACIÓN DE LAS SILLAS DE RUEDAS

CENTRO DE GRAVEDAD, EQUILIBRIO Y ESTABILIDAD

El diseño de esta silla de ruedas Medline permite que sea segura y estable durante las actividades normales de transporte, siempre y cuando se mantenga el equilibrio adecuado. El punto en el cual una silla de ruedas se inclinará hacia adelante, hacia atrás o hacia los lados depende de su centro de equilibrio. Para garantizar la estabilidad y operación correcta, se debe mantener el centro de gravedad en la silla. El centro de gravedad es el punto en el cual se puede considerar que está concentrado todo el peso de un objeto y representa el punto de equilibrio.

La mayoría de las actividades, tales como transferir a un usuario a la silla de ruedas o fuera de ella, doblarse y alcanzar objetos, afecta el centro de gravedad y la distribución del peso en la silla de ruedas. Los accesorios adicionales, tales como una mochila, también redistribuyen el peso. La pérdida del equilibrio adecuado puede hacer que la silla se vuelque. Se recomienda utilizar el cinturón de seguridad a fin de mantener la estabilidad minimizando el movimiento en el asiento de la silla de ruedas. El uso de dispositivos antivuelco, especialmente al maniobrar la unidad en rampas o pendientes, también aumentará la seguridad.

Para garantizar una operación segura de la silla de ruedas, se deben seguir **TODAS** las advertencias e instrucciones dadas en este manual, de lo contrario, la silla de ruedas podría volcarse o el usuario podría caerse, lo cual puede ocasionar lesiones físicas graves o daños a la silla de ruedas.

A continuación se indican algunas pautas de seguridad básicas para las sillas de ruedas. Las pautas son fundamentales para el uso de una silla de ruedas estándar, sin embargo, los principios también son válidos para sillas de transporte. Si durante el uso de las sillas de transporte es necesario realizar alguna de las siguientes actividades, deben seguirse estas pautas a fin de garantizar la seguridad y evitar posibles lesiones al usuario o al transportador, y para no dañar la silla.

Alcanzar/inclinarse/doblarse – hacia adelante o hacia los lados

- Coloque la silla de ruedas lo más cerca posible del objeto.
- Al alcanzar hacia adelante, cerciórese de colocar las ruedecillas delanteras apuntando hacia adelante (Fig. 1). Esto extiende la base de las ruedas y contribuye a estabilizar la silla.
- Al alcanzar hacia los lados, coloque las ruedecillas en la posición que proporcione la mayor estabilidad lateral (Fig. 2).
- Cerciórese de que los bloqueos de las ruedas estén enganchados antes de operar la silla.
- **NO** intente alcanzar objetos si ello implica mover el cuerpo hacia adelante en el asiento. **NO** desplace su peso hacia la dirección que desea alcanzar.
- **NO** intente alcanzar objetos si ello exige inclinarse entre sus rodillas para recogerlos del suelo.
- **NO** desplace su peso ni la posición del asiento hacia la dirección que desea alcanzar.

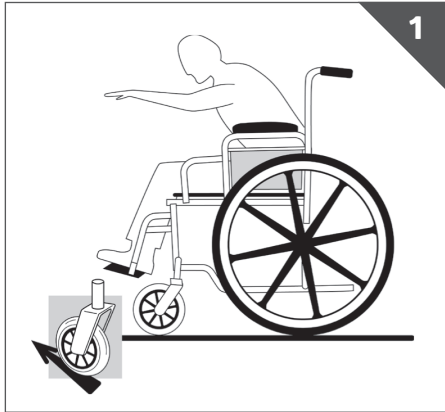


Fig. 1

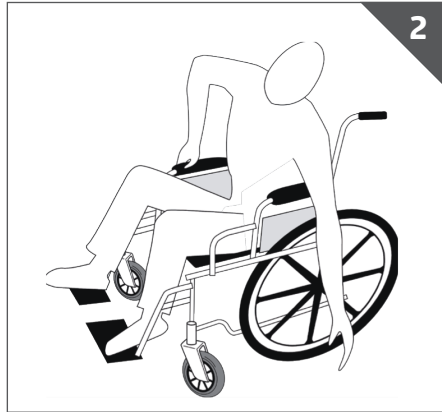


Fig. 2

Pautas:

Seguridad y manipulación de las sillas de ruedas

Alcanzar/inclinarse – hacia atrás

Coloque la silla de ruedas lo más cerca posible del objeto.
Cerciórese de colocar las ruedecillas delanteras apuntando hacia adelante (Fig. 3). Esto extiende la base de las ruedas y contribuye a estabilizar la silla.
NO enganche los bloqueos de las ruedas; si su peso se desplaza mientras se extiende hacia atrás, es preferible que la silla de ruedas se mueva en vez de que se vuelque.
NO se incline hacia atrás por encima del tapizado del respaldo de la silla de ruedas.
Solo inclínese hacia atrás hasta donde lo permita su brazo sin cambiar su posición en el asiento (Fig. 3).



Fig. 3

Transferir al ocupante a la silla de ruedas o retirarlo de ella

Transferir al ocupante a la silla de ruedas o retirarlo de ella es una tarea que requiere fuerza en la parte superior del cuerpo, equilibrio y agilidad. Practique junto a su profesional de la salud antes de intentar transferir al ocupante. Si es posible, siempre utilice una plataforma de transferencia y pida a alguien que le ayude.

- Coloque la silla de ruedas lo más cerca posible.
- Coloque ambas ruedecillas en posición paralela respecto al asiento al que realizará la transferencia.
- Cerciórese de que los dos bloqueos de las ruedas estén enganchados.
- Retire el reposabrazos y los reposapiés que estén en el paso de la transferencia.
- **NO** coloque peso en los reposapiés.
- Transfiera al ocupante lo más atrás posible en el asiento o sobre la cama/silla.
- En los modelos reclinables, cerciórese de que el respaldo esté en posición vertical y la barra estabilizadora esté fija en su lugar.

Obstáculos

Obstáculos tales como umbrales de pisos, pisos desnivelados, cables u objetos en el piso, o grietas en el pavimento pueden dañar la silla de ruedas y hacer que se pierda el control o se vuelque. ¡Esté atento! Revise el trayecto y evite todo elemento que pueda causar inestabilidad.

Bordes, peldaños y escaleras

No intente sortear bordes o peldaños individuales sin ayuda. Solicite a su profesional de la salud instrucciones sobre el uso seguro de la silla de ruedas en bordes, peldaños y escaleras. La mecánica corporal apropiada y el conocimiento del centro de gravedad son cruciales para estas maniobras. Las barras de apoyo (Fig. 4) en la parte posterior de la silla de ruedas se utilizan para inclinar hacia atrás la silla hasta alcanzar el punto de equilibrio y que las ruedecillas delanteras pasen más allá del borde o el peldaño. Baje con cuidado las ruedas delanteras hasta el suelo y lentamente gire la silla de ruedas hacia adelante hasta que las ruedas traseras rueden sobre el borde o el peldaño.

Se requiere suma precaución si es absolutamente necesario maniobrar una silla ocupada para subir o bajar por escaleras. Se debe contar con la ayuda de dos asistentes que posean suficiente fuerza y resistencia. NO levante la silla sujetándola por ninguna pieza desmontable (por ejemplo, los reposapiés abatibles). Cértese de que las empuñaduras no estén flojas. Un profesional de la salud familiarizado con el uso de sillas de ruedas debe enseñar técnicas para subir o bajar peldaños, las cuales deben practicarse antes de intentar el transporte por escaleras. De ser posible, se recomienda usar un medio alternativo de transporte para subir o bajar por escaleras.

Rampas/Pendientes

El asistente debe conocer sus propias capacidades y limitaciones en términos de fuerza y resistencia antes de intentar subir o bajar por una rampa. Las pendientes cambiarán el centro de gravedad. NO intente sortear pendientes pronunciadas cuya inclinación sea superior a 10% (6 grados, o 1 pie de subida o bajada por cada 10 pies de longitud de la rampa) sin la ayuda de un asistente con experiencia. Se recomienda utilizar dispositivos antivuelco, aunque puede que estos no eviten que la silla de ruedas se vuelque. Algunas veces los dispositivos pueden quedar atrapados al inicio de la rampa. Si ello ocurre, se deberán desenganchar y luego proceder con sumo cuidado.

Las mochilas u otro tipo de equipo situado en el respaldo de la silla de ruedas harán que ésta se incline hacia atrás más fácilmente. Se recomienda entrenar y practicar el sorteo de rampas con un profesional de la salud.

- Manténganse lo más recto posible al subir o bajar la pendiente.
- Verifique que la rampa no tenga ningún obstáculo, protuberancia, hundimiento ni humedad antes de comenzar. Pida ayuda adicional si fuera necesario.
- Manténgase en el centro de la rampa de ser posible.
- Evite cambiar de dirección mientras está en la rampa, pues ello podría hacer que pierda el control de la silla de ruedas.
- Evite detenerse en una rampa. Ello podría hacerle perder el control de la silla de ruedas. Si fuera necesario detenerse, evite efectuar movimientos repentinos y bruscos hacia adelante cuando reanude el movimiento de la silla, pues ello podría provocar inestabilidad.
- Al subir una pendiente, el ocupante debe inclinarse hacia adelante. Ello ajustará el centro de gravedad para contrarrestar la tendencia de la silla de ruedas a inclinarse hacia atrás.
- Al bajar por una rampa, el ocupante debe mirar hacia adelante e inclinarse hacia atrás en el asiento. El descenso siempre debe realizarse lentamente.
NO use los bloqueos de las ruedas como frenos para reducir la velocidad o detener la silla. Ello podría provocar que la unidad se bloquee accidentalmente, se desvíe o se incline hacia uno de los lados, o que se detenga repentinamente.
- Al bajar por una pendiente pronunciada, el asistente debe girar la silla y desplazarse retrocediendo para evitar que el ocupante se salga de la silla.



Fig. 4

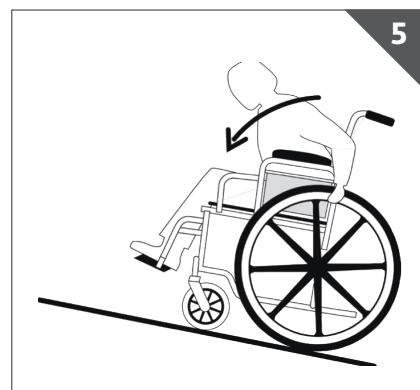


Fig. 5

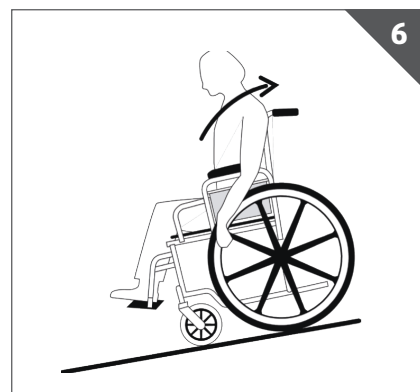


Fig. 6

Información básica para asistentes/transportadores de sillas de ruedas

Trabaje con el profesional de la salud del usuario de la silla de ruedas o su institución a fin de aprender métodos de asistencia seguros adecuados para su capacidad y nivel de comodidad. Para no sufrir lesiones ni causar daño al ocupante, use una mecánica corporal adecuada:

- Siempre indique al ocupante lo que intenta hacer, de manera que esté preparado para sus acciones y pueda contribuir a mantener un centro de gravedad equilibrado que proporcione estabilidad.
- Doble el cuerpo a la altura de las rodillas y no de la cintura. Mantenga las rodillas dobladas y no fijas en posición recta.
- Utilice las piernas para hacer fuerza y no la espalda ni los brazos. Ello ayudará a prevenir una lesión en la espalda.
- No gire el cuerpo a nivel de la cintura. Mantenga el torso apuntando en la misma dirección que las caderas y mueva los pies para girar. Ello ayudará a prevenir una lesión en la espalda.
- Mantenga la espalda recta. Encorvarse o redondear los hombros puede provocar una lesión en la espalda.
- No dude en buscar ayuda adicional si fuera necesario.
- Si no se siente cómodo con una actividad en la que se le haya solicitado ayuda (como por ejemplo, sortear un peldaño o pendiente muy pronunciada), puede rehusar hacerla y debe ayudar a encontrar asistencia apropiada para el ocupante.
- Modelos RECLINABLES: Esté preparado para soportar el peso del ocupante al reclinar o devolver la silla de ruedas a la posición totalmente vertical.
- Modelos RECLINABLES: Permanezca siempre atento cuando la silla esté en posición reclinada.

Instrucciones de uso general

Uso del cinturón subabdominal de seguridad (incluidos en modelos seleccionados)

- El cinturón subabdominal se proporciona para ayudar al ocupante a estar seguro y bien ubicado en la silla de ruedas.
- El cinturón debe ser ajustado inicialmente por un profesional de la salud calificado o un distribuidor.
- Mientras el ocupante está sentado en la silla, el cinturón debe ajustarse de modo que quede lo suficientemente apretado alrededor de la pelvis del ocupante para que no se resbale sin que cause molestias.
- Debe haber espacio suficiente para deslizar una mano entre su cuerpo y el cinturón.
- Ajuste el cinturón de modo que las hebillas queden unidas adelante.

Dispositivos antivuelco (incluidos en modelos seleccionados)

- Los dispositivos antivuelco traseros evitan que la silla se vuelque y se recomiendan para brindar seguridad adicional (Fig. 7).
- Todos los modelos reclinables deben usar dispositivos antivuelco.

Advertencia sobre el uso de dispositivos antivuelco:

- Los dispositivos antivuelco deben estar totalmente enganchados. Cerciórese de que el botón de liberación del dispositivo antivuelco sobresalga completamente del orificio en la parte inferior del armazón de la silla de ruedas.
- En todo momento debe haber una distancia de 1.5"-2" (3.8cm-5cm) entre la parte inferior de las ruedas antivuelco y el suelo/piso.



Fig. 7 Dispositivo antivuelco

Instalación de los dispositivos antivuelco

1. Oprima los botones de liberación e inserte los dispositivos antivuelco con las ruedas antivuelco apuntando hacia el suelo/piso en el tubo del armazón de la silla de ruedas.
2. Cerciórese de que el botón de liberación del dispositivo antivuelco sobresalga completamente del orificio en la parte inferior del tubo del armazón de la silla de ruedas.

Notas importantes:

En algunos modelos hay áreas en las piezas móviles y entre el armazón del asiento y los soportes del asiento que pueden pellizcar los dedos. Al abrir la silla de ruedas, tenga cuidado de no colocar las manos ni los dedos entre el armazón del asiento y los soportes del asiento (si los hubiera) ni en ninguna otra pieza móvil.

SIEMPRE mantenga las manos y los dedos lejos de las piezas móviles.

Cómo abrir y plegar la silla de ruedas

Para abrir la silla

1. Sujete un reposabrazos y empuje el lado opuesto para abrir la silla.
 2. Con sus dedos y pulgares apuntados hacia el interior de la silla de ruedas, empuje hacia abajo sobre el asiento para que la silla quede completamente abierta. Cerciórese de que el tubo del asiento descansa completamente dentro de los soportes del asiento (si los hubiera).
- CUIDADO:** Hay áreas que pueden pellizcar los dedos. Mantenga las manos y los dedos lejos de toda pieza móvil.
- NO** ocupe la silla de ruedas hasta que el asiento esté completamente abierto. Podrían producirse lesiones si no se procede con cuidado.

Método alternativo para abrir la silla:

1. Inclina la silla hacia un lado sujetando la empuñadura o el brazo más cercano a usted.
2. Con los dedos apuntados lejos del riel del asiento, empuje hacia abajo un lado del armazón/riel del asiento hasta que la silla de ruedas quede completamente abierta. Mantenga las manos y los dedos lejos de toda pieza móvil.

Modelos reclinables solamente:

3. Afiance la barra estabilizadora (Fig. 8). La barra ya debería estar conectada en el lado izquierdo de la silla. Empuje la parte dentada de la barra estabilizadora a ras con la conexión de la barra en la vara posterior derecha y apriete a mano el tornillo de pulgar.
4. Mantenga las varas de empuje niveladas en todo momento.



Fig. 8

Para cerrar/plegar la silla

1. Cerciórese de que los reposapiernas o reposapiés abatibles apunten hacia adelante y estén en la posición de bloqueo.
2. Pliegue las plataformas para pies a la posición vertical.
3. Con ambas manos, tome el centro del tapizado del asiento por el borde delantero y trasero, y levante el asiento.

Método alternativo para cerrar la silla:

1. Cerciórese de que los reposapiernas o reposapiés abatibles apunten hacia adelante y estén en la posición de bloqueo.
2. Pliegue las plataformas para pies a la posición vertical.
3. Tome los mangos/tiras en cada lado del asiento.
4. Tire hacia arriba hasta que la silla se cierre completamente.

Bloqueos de las ruedas

Empújelos hacia la parte delantera de la silla para bloquearlos.



Advertencias sobre los bloqueos de las ruedas

Revise los bloqueos de las ruedas para comprobar su debido funcionamiento antes de usar la silla. Estos bloqueos deberán entrar en la rueda al menos 3.2 mm/1/8" cuando estén enganchados.

Enganche los bloqueos de ambas ruedas antes de subirse o bajarse de la silla, inclinarse hacia adelante en la silla o cuando tenga que transportarla en un ascensor o plataforma de elevación.

Compruebe que los reposapiernas no suelten los bloqueos de las ruedas al moverlos hacia atrás.

NO use los bloqueos de las ruedas para detener el movimiento de la silla de ruedas. Los bloqueos de las ruedas no son frenos. **NO** use los bloqueos de las ruedas para disminuir la velocidad al descender por una pendiente.

Ajuste del asiento a una altura media

En los modelos con una posición de doble eje, se puede bajar la altura del asiento.

1. Retire la tuerca que sujeta el eje de la rueda al armazón (Fig. 9). Gire la tuerca en el exterior de la rueda en sentido antihorario para desenroscar el eje del armazón.
2. Vuelva a colocar el eje en el orificio de altura media del armazón (Fig. 10). Gire el eje y la rueda en sentido horario para afianzar el eje al armazón.
3. Vuelva a colocar la tuerca en el eje fijándola firmemente.
4. Ajuste las ruedecillas frontales en los orificios de montaje superiores para que concuerden con la nueva altura de la silla de ruedas. Cerciórese de que la silla de ruedas esté nivelada y se desplace uniformemente.

Para modelos con ruedas de liberación rápida, pulse el botón y retire la rueda. Ajuste a la posición del orificio de altura adecuada. Cerciórese de que las ruedas estén bloqueadas antes del uso.



Figure 9

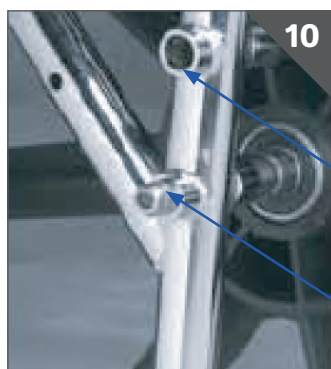


Figure 10

Ajuste del asiento a una altura estándar (en los modelos con una posición de doble eje, se puede subir la altura del asiento)

1. Retire la tuerca que sujeta el eje de la rueda al armazón (Fig. 9). Gire la tuerca en el exterior de la rueda en sentido antihorario para desenroscar el eje del armazón.
2. Vuelva a colocar el eje en el orificio de altura estándar del armazón (Fig. 10). Gire el eje y la rueda en sentido horario para afianzar el eje al armazón.
3. Vuelva a colocar la tuerca en el eje fijándola firmemente.
4. Ajuste las ruedecillas frontales en los orificios de montaje superiores para que concuerden con la nueva altura de la silla de ruedas. Cerciórese de que la silla de ruedas esté nivelada y se desplace uniformemente.

Para modelos con ruedas de liberación rápida, pulse el botón y retire la rueda. Ajuste a la posición del orificio de altura adecuada. Cerciórese de que las ruedas estén bloqueadas antes del uso.

Ajustar el largo y la posición de los reposapiernas o reposapiés

Para ajustar el largo:

ADVERTENCIA: A fin de obtener un espacio adecuado, no debe ajustar los reposapiés a una distancia inferior a 2.5" (6.4cm) respecto al suelo.

1. Afloje el émbolo tirándolo hacia afuera (Fig. 11).
2. Ajuste la longitud del conjunto del reposapiernas o reposapiés presionando el pulsador y ajustándolo correctamente. El montaje delantero no debe bajarse al punto que cause presión sobre los muslos en la parte delantera del tapizado del asiento.
3. Suelte el pulsador y enganche el émbolo empujándolo hacia abajo.

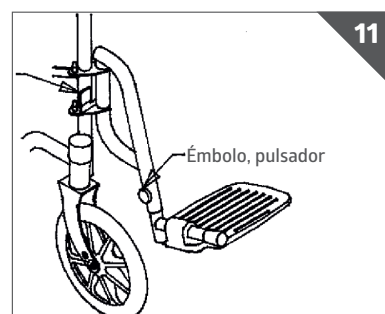


Figure 11

Instalación/retiro de los montajes de los reposapiernas/reposapiés abatibles

Para instalar los montajes:

1. Sostenga el montaje del reposapiernas en el costado de la silla de ruedas.
2. Instale las placas de bisagra del conjunto del reposapiernas en los pasadores de bisagra del armazón (Fig. 12/13).
3. Empuje el montaje del reposapiernas hacia el frente hasta que se afiance firmemente en su lugar (Fig. 14).

Para abatir/retirar el conjunto del reposapiernas:

1. Pliegue la plataforma para pies a la posición vertical.
2. Suelte el bloqueo del reposapiernas empujando la palanca de este último (Fig. 15/16).
3. Abata el reposapiernas hacia afuera y hacia el costado (Fig. 17).

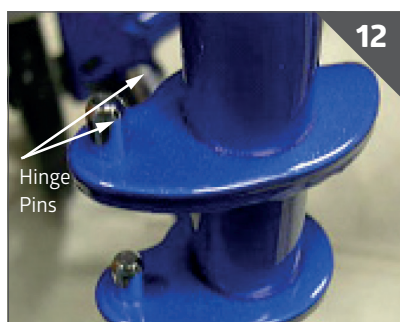


Fig. 12

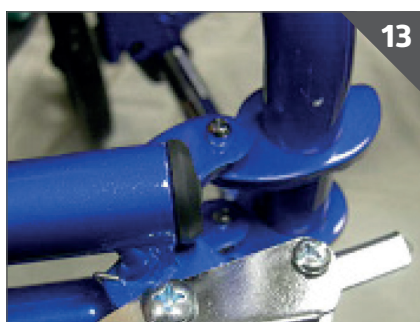


Fig. 13

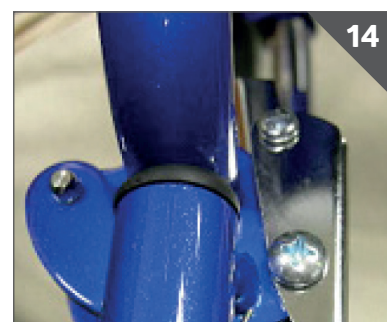


Fig. 14

4. Para retirar el reposapiernas, levante el conjunto a fin de extraer el reposapiernas de los pasadores de bisagra.



Fig. 15



Fig. 16

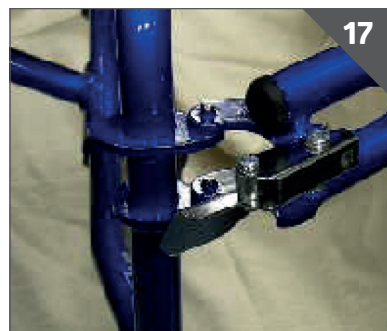


Fig. 17

Elevación del reposapiernas (para modelos con reposapiernas de elevación)

1. Para elevar el conjunto del reposapiernas, simplemente levántelo de la plataforma para pies hasta la altura o posición que desee.
2. Suelte el reposapiernas y se afianzará automáticamente en su lugar debido al vástago de trinquete.
3. Para bajar el conjunto del reposapiernas, sosténgalo desde la plataforma para pies y empuje la palanca del reposapiernas hacia afuera.
4. Baje lentamente el reposapiernas hasta alcanzar la posición deseada.

Operación de reclinación (modelos reclinables solamente)

ADVERTENCIAS:

- **SIEMPRE** cerciórese de que la silla de ruedas esté estable **ANTES** de usar el mecanismo de reclinación.
- Los dispositivos antivuelco **DEBEN** estar conectados en todo momento. Cerciórese de que ambos dispositivos antivuelco estén ajustados a la misma altura.
- Cerciórese de que la barra estabilizadora esté conectada y afianzada **ANTES** de usar la silla de reclinable.
- ¡Use una mecánica corporal adecuada! Esté preparado para soportar el peso del ocupante al ayudarlo a reclinar/inclinar el respaldo.
- Nunca se debe dejar desatendido al ocupante mientras se reclina la silla de ruedas.

Para reclinar

1. Coloque la barra estabilizadora si todavía no está en su lugar.
 2. Informe al ocupante de la silla de ruedas que va a reclinar el respaldo de la misma.
 3. Cerciórese de que la silla de ruedas esté ocupada y en una superficie nivelada antes de reclinarla.
 4. Párese detrás de la silla de ruedas y agarre firmemente ambos mangos. Cerciórese de que las varas y los mangos estén en el mismo ángulo **ANTES** de soltar las palancas.
 5. Levante los mangos y apriete las palancas de liberación.
 6. **LENTAMENTE**, tire del conjunto del respaldo hacia atrás mientras aprieta las palancas de liberación.
 7. Cuando el respaldo alcance el ángulo deseado, suelte **LENTAMENTE** las palancas de liberación.
- ADVERTENCIA:** Las varas de empuje **DEBEN** estar niveladas en todo momento, de lo contrario, pueden dañar el producto o causar lesiones.

Para inclinar

(DISMINUYA EL ÁNGULO DE RECLINACIÓN O REGRESE EL RESPALDO A LA POSICIÓN VERTICAL):

1. Levante los mangos y apriete las palancas de liberación. Esté preparado para soportar el peso del ocupante.
2. Suba **LENTAMENTE** el respaldo de la silla mientras continúa apretando las palancas de liberación.
3. Deténgase en la altura deseada o cuando el respaldo esté completamente vertical.
4. Suelte las palancas de liberación.

Ajuste del mecanismo de reclinación

El mecanismo de reclinación debe ser ajustado solamente por un técnico calificado en sillas de ruedas. Si el respaldo no se reclina/inclina suavemente, o si no se bloquea fácilmente en su lugar, **NO USE** la función de reclinación hasta que la silla haya sido reparada.

Mantenimiento e inspección de seguridad

Se recomienda encarecidamente llevar la silla de ruedas anualmente a un distribuidor calificado para someterla a una inspección y mantenimiento detallados/darle servicio.

Cuidado general

- Limpie las piezas de cromo/aluminio por lo menos una vez a la semana utilizando un paño limpio y suave.
- Limpie todas las piezas metálicas con cera para automóviles o productos similares.
- Seque inmediatamente la silla si ha estado expuesta a humedad.
- No use limpiadores abrasivos ni materiales que puedan rayar el acabado de la silla.
- Limpie el tapizado con una solución a base de jabón suave, enjuáguelo y séquelo con un paño.
- Limpie las empuñaduras únicamente con agua y séquelas completamente. Si utiliza soluciones de limpieza a base de jabón o amoníaco, las empuñaduras podrían aflojarse.

General

Inspeccione completamente la silla de ruedas para detectar si hay piezas dañadas, bordes filosos y sujetadores flojos. Cerciórese de que funcionen todos los componentes y que la silla se desplace en línea recta sin roce y que no se incline hacia uno de los lados. Reemplace o apriete las piezas según sea necesario. Inspeccione que el armazón y las barras transversales no estén doblados.

Armazón y refuerzos transversales:

Verifique que el armazón y los refuerzos transversales no estén doblados ni mellados. Verifique que los tubos no tengan fisuras ni óxido. Si detecta tales problemas, lleve la silla de ruedas a su distribuidor local para que le dé servicio.

Tapizado

Inspeccione si hay zonas descosidas, rasgadas o gastadas, y reemplácelas según sea necesario. Inspeccione los tornillos del tapizado, cerciorándose de que estén todos presentes y apretados. Si el tapizado está rasgado o gastado podría no soportar el peso del usuario y provocar caídas, ocasionando lesiones físicas de gravedad.

Reposabrazos

Revise que los reposabrazos no tengan fisuras, no estén flojos ni tengan bordes filosos.

Empuñaduras

Cerciórese de que las empuñaduras estén apretadas y afianzadas en los mangos. No deben girar ni desplazarse al tomarlas.

Reposapiés/reposapiernas

Cerciórese de que la liberación del conjunto del reposapiernas funcione correctamente. Cerciórese de que el conjunto se quede bloqueado automáticamente en su lugar al colocarlo y que no se desbloquee accidentalmente.

Horquillas de las ruedecillas frontales

Verifique que las horquillas giren libremente sin atascarse. Levante la silla y haga rodar las ruedecillas para comprobar que giran libremente. La ruedecilla debe detenerse en forma gradual. Si la tuerca está demasiado floja, la ruedecilla tambaleará u oscilará. Si la tuerca está demasiado apretada, será difícil maniobrar la silla. Revise los rodamientos y limpie la cubierta del vástago de la horquilla.

Ruedecillas delanteras y ruedas traseras

Cerciórese de que el eje y las tuercas de las ruedecillas/ruedas estén apretados. La cubierta de la horquilla y las ruedas traseras y delanteras están construidas con rodamientos sellados de bajo mantenimiento para evitar que entre suciedad y aumentar la durabilidad de la silla. Los rodamientos también están protegidos con un componente espaciador de rodamientos adicional. Verifique que las ruedas no estén combadas, agrietadas ni dañadas en modo alguno y que los rayos no estén rotos. Reemplácelas según sea necesario. Cerciórese de que las ruedas giren libremente. Solo un técnico calificado en sillas de ruedas debe reemplazar y dar mantenimiento a los rodamientos de las ruedas.

Neumáticos delanteros y traseros

Los neumáticos compactos requieren un mantenimiento mínimo. Deben limpiarse de vez en cuando con un paño húmedo. Reemplace los neumáticos si presentan fisuras, desgaste excesivo o zonas planas.

Mecanismo de reclinación (para modelos equipados)

Inspeccione los mecanismos de reclinación para asegurarse de que estén limpios y funcionan libremente. Cerciórese de que la barra estabilizadora se bloquee firmemente en su lugar.

Mantenimiento

Lista de verificación para inspección de seguridad

ARTÍCULO	INICIALMENTE	INSPECCIONAR/ AJUSTAR SEMANALMENTE	INSPECCIONAR/ AJUSTAR MENSUALMENTE	INSPECCIONAR/ AJUSTAR PERIÓDICAMENTE
GENERAL La silla se desplaza en línea recta. (no tira excesivamente hacia uno de los lados)	X			X
LIMPIEZA Limpie las piezas de cromo con un paño limpio y suave. Cera para automóviles/productos similares en las piezas metálicas. Limpie el tapizado con una solución a base de jabón suave.			X	
Use solamente agua en las empuñaduras. Seque inmediatamente la silla cuando se moje. No use limpiadores ni paños abrasivos.			X	
ARMAZÓN Y REFUERZOS TRANSVERSALES Inspeccione que los herrajes no estén flojos y que no falten.	X			X
Inspeccione que el armazón o los refuerzos transversales no estén doblados.	X			X
TAPIZADO DEL ASIENTO/RESPALDO Inspeccione que no esté rasgado o hundido.	X			X
Inspeccione que los herrajes no estén flojos ni rotos.	X		X	
RUEDECILLAS DELANTERAS Y RUEDAS TRASERAS Levante la silla y haga rodar la ruedecilla para inspeccionar si la tensión en el conjunto de la rueda/horquilla es la correcta. Debe detenerse en forma gradual.	X	X		
Afloje la contratuerca si la rueda tambalea/apriétela si se atasca.	X	X		
Cerciórese de que los rodamientos de las ruedas estén limpios y sin humedad.	X		X	
RUEDAS TRASERAS No hay movimiento lateral excesivo ni atasco al levantar la silla y girar las ruedas.	X		X	
NEUMÁTICOS DELANTEROS Y TRASEROS Inspeccione si tienen zonas planas y desgaste.	X	X		
BLOQUEOS DE LAS RUEDAS EN LAS EMPUÑADURAS (Si los hubiera) Pruébelos en las posiciones de bloqueo completo e intermitente. Cerciórese de que la silla no se mueva cuando el bloqueo esté enganchado.	X		X	
BLOQUEOS DE LAS RUEDAS No interfieren con los neumáticos cuando están rodando.	X		X	
Los puntos de pivote están apretados y sin desgaste.	X		X	
Los bloqueos de las ruedas son fáciles de enganchar.	X		X	
CINTURÓN SUBABDOMINAL Inspeccione que se fija firmemente.	X	X		
Inspeccione que no esté desgastado ni raído.	X	X		
MECANISMO DE RECLINACIÓN Inspeccione los mecanismos de reclinación para asegurarse de que estén limpios y funcionen libremente.	X			X
Cerciórese de que la barra estabilizadora se enganche firmemente.	X			X

Su centro de servicio autorizado:

Anote su número de serie:



Medline Industries, LP, Three Lakes Drive, Northfield, IL 60093 USA
Medline United States
1-800-MEDLINE (633-5463)
medline.com | info@medline.com

Medline Canada

1-800-268-2848 | medline.ca | canada@medline.com

Medline Mexico

01-800-831-0898 | medlinemexico.com | mexico@medline.com

FOLLOW US | SUIVEZ-NOUS | SÍGANOS



Some products may not be available for sale in Mexico or Canada. Please contact your Account Representative for additional information. We reserve the right to correct any errors that may occur within this manual. ©2024 Medline industries, LP. Medline and Guardian are registered trademarks of Medline Industries, LP.

Il est possible que certains produits ne soient pas en vente au Mexique ou au Canada. Veuillez communiquer avec votre représentant commercial pour obtenir de plus amples renseignements. Nous nous réservons le droit de corriger toute erreur qui se glisserait dans ce manuel. ©2024 Medline Industries, LP. Medline et Guardian des marques déposées de Medline Industries, LP.

Es posible que algunos productos no se comercialicen en México o Canadá. Sírvase contactar a su Representante de Cuenta para información adicional. Nos reservamos el derecho a corregir cualquier error que pudiese aparecer en este manual. ©2024 Medline industries, LP. Medline y Guardian son marcas comerciales registradas de Medline Industries, LP.

K1/K2/K3/K4 Wheelchair, Reclining Wheelchair, Extra Wide Wheelchair, Extra-Wide Reclining Wheelchair | PIC-00270 V3 102224